

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 102

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

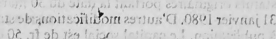
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



19. April 1984  
**Servo Artpack GmbH**, in Z ü r i c h 8, Kreuzstrasse 60, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 10. 4. 1984. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Verpackungen im allgemeinen und Dekorations- und Luxusverpackungen im besonderen. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter sind Marcel van Maaren, niederländischer Staatsangehöriger, in Maur, in einer Stammeinlage von Fr. 19.000 und Dr. Leonard Stolk, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan SHAB. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Marcel van Maaren.



19. April 1984

**Mexpol AG**, in Urdorf, Waren aller Art, insbesondere Maschinen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 1). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Mexpol AG in Liquidation** durchgeführt. Dr. Josef A. Humi, Emil Fehr, Werner Schmid, Jerzy Zielinski, Leszek Honek und Dr. Werner L. Scherrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der fünf Erstenannten sowie die Prokuren von Josef Wos und Piotr Olsni sind erloschen. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind: Dr. Werner L. Scherrer, der nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsrat führt, und Piotr Olsni (beide vorgenannt). Liquidationsadresse: St. Peterstrasse 1, Zürich 1, c/o Dr. Werner L. Scherrer.

19. April 1984

**Val-Cent AG**, in Zürich 1, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 873). Dr. Thomas Wartmann, nun in Zürich, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Dettlef Koll, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg, Delegierter, und Dr. Christian Lamprecht, von und in Bassersdorf.

19. April 1984

**Zitrans AG**, in Zürich 10, Transporte aller Art (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3755). Neue Adresse: Burgstrasse 20, Zürich 10.

19. April 1984

**ABM Au Bon Marché**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1629). Georg Wyss ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

19. April 1984

**Ligrifa Immobilien AG**, in Zürich 7, Erstellung, An- bzw. Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2150). Die Unterschrift von Jürg Schurter ist erloschen.

19. April 1984

**Transcapital-Invest. AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 489). Neues Geschäftsdomicil: Eleonorenstrasse 2, Zürich 7, c/o Gähwiler Treuhand AG.

19. April 1984

**Emil Sigg**, in Zürich, Verwertung eigener Patente (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. April 1984

**Betschon Treuhand AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2133). Ernst Grädel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Josef Mändli sind erloschen. Hans-Peter Gresch, bisher Delegierter des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Gresch, von Zürich, in Obereingsträngen.

19. April 1984

**Oil-Power AG**, in Niederhasli, Vertrieb von Öl- und Benzinzusätzen, usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 342). Sven Kapp ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Albert Bauer, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer: Urs Rufer; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1984

**LT London-Taxi AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 62). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 4. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Schwarz-Filmtechnik AG», in Ostermündigen, übernommen.

19. April 1984

**NOJ Holding AG**, in Zürich 1, Löwenstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. und 16. 4. 1984. Zweck: Beteiligung an Unternehmen, dauernde Verwaltung der Beteiligungen sowie finanzielle und technische Kontrolle der Unternehmen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist, Übernahme und Durchführung von Beratungen aller Art und Geschäftsfunktionen bei Unternehmen, an denen sie nicht beteiligt ist. Ausserdem kann die Gesellschaft Immobiliengeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 100 Namenaktien zu Fr. 1000 der «NOJ Management Services AG», in Zürich, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 3. 1984, zum Preise von Fr. 354 702.45, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Jürg Staheli, von Egnach, in Wettwil am Albis.

19. April 1984

**Webo AG**, in Horgen, Ebnetstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 4. 1984. Zweck: Handel mit Textilien; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anna Weber, von Küsnacht ZH, in Horgen. Ferner haben Einzelprokura: Otto Weber, von Küsnacht ZH, in Hong Kong, und Thomas Yau Yan Tak, Bürger der britischen Kronkolonie Hong Kong, in Hong Kong.

## Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg.

18. April 1984

**Amtersparniskasse Aarberg**, in Aarberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 306). Walter Heimberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Liechti, von Landiswil, in Aarberg (bisher Mitglied), ist neu Präsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. April 1984

**Amtersparniskasse Aarberg, Filiale Schüpfen**, Zweigniederlassung in Schüpfen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 306). Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarberg. Die Unterschrift des Filialverwalters Peter Leuenberger ist erloschen. Urs Dardel wurde zum Filialverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt; demnach ist seine Kollektivprokura erloschen.

19. April 1984

**Seeländische Holzverwertungsgenossenschaft (SHVG)**, in Schüpfen (SHAB Nr. 167 vom 27. 3. 1981, S. 2354). Die Unterschrift des Geschäftsführers Mauro Girardi ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde Urs Dardel, von Aarberg, in Schüpfen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

Nachtrag

**Baugenossenschaft Waldaupersonal**, in Bern (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1984, S. 1470). Neues Geschäftsdomicil: Monbijoustrasse 61; Sekretariat VPÖD.

19. April 1984

**Autestag**, in Bern, Autoersatzteile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2437). Einzelunterschrift führt neu: Edgar Fahrni, von Horrenbach-Buchen, in Rubigen, Direktor.

19. April 1984

**Reber & Reber Organisation**, in Bern. Urs Reber, von Schangnau, in La Tour-de-Peilz, und Erika Reber, von Schangnau, in La Tour-de-Peilz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1984 beginnen wird. Kongressorganisation, Inkassogeschäfte, Informatikberatung. Muesmattstrasse 33.

19. April 1984

**Herma AG**, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 6. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Forschung und Entwicklung für Energiegewinnung und Tätigkeiten in der Akquisition; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Edelmetallen und Edelsteinen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt Büromobiliar, -maschinen und -material sowie einen Personenwagen gemäss Inventarliste vom 2. April 1984 und Sacheinlagevertrag vom 6. April 1984 zum Preise von Fr. 65 465, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Eugen Mazenauer, von Melchnau, in Muri bei Bern, Präsident, und Elisabeth Gertrud Mazenauer-Wehrle, von Melchnau, in Muri bei Bern, Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Peter Waschke, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Geschäftsdomicil: Grossweidweg 9.

19. April 1984

**Alpha-Verlag Lotti Amsler**, in Schliern, Gemeinde Köniz. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Lotti Amsler, von Bozen, in Schliern, Gemeinde Köniz. Herausgabe von Werbetrucksachen. Schaufelweg 84.

19. April 1984

**Kamsan AG**, in Bern. Mit Statuten vom 16. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Export und Import, insbesondere von medizinischen Geräten wie Akupunkturapparaturen usw., Übersetzung und Einberufung neuer Behandlungsmethoden im Akupunkturbereich. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Den Gründeraktionären steht bei Kapitalerhöhungen mit Ausgabe neuer Aktien ein Bezugsrecht gemäss Statuten zu. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dr. René Saner, von Trimbach, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Thunstrasse 2, Praxis Dr. med. René Saner.

19. April 1984

**Schwarz-Filmtechnik GmbH**, in Ostermündigen (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1978, S. 1710). Die Gesellschafterversammlung vom 6. März 1984 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Schwarz-Filmtechnik AG», in Ostermündigen, übernommen.

19. April 1984

**Schwarz-Filmtechnik AG**, in Ostermündigen. Mit Statuten vom 6. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betätigung auf dem Gebiete des Filmwesens und der elektronischen Medien, der Mechanik und der Elektronik, insbesondere Betriebe eines filmtechnischen Labors. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der «Schwarz-Filmtechnik GmbH», in Ostermündigen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1983 und Sacheinlagevertrag vom 6. März 1984, nämlich Aktiven von Fr. 2 004 158.45 und Passiven von Fr. 766 063.35. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 1 238 095.10 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Jean Pierre Dubied, von Boveresse, in Toffen, Präsident und Delegierter, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Künzli, von Murgenthal, in Frenkendorf, Vizepräsident, und Erwin Haslebach, von Sumiswald, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Sekretär. Direktor mit Einzelprokura ist Hans Probst, von La Neuveville, in Bern. Geschäftsdomicil: Breiteweg 36.

19. April 1984

**Ramseier AG, Bauunternehmung**, in Bern (SHAB Nr. 179 vom 5. 8. 1982, S. 2542). Dem Verwaltungsrat gehören neu an, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Ramseier, dessen Prokura erloschen ist, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung: Jacques Chèvre, von Bern und Delémont, in Zollikofen.

19. April 1984

**Ramseier AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Köniz** (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2559), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Ramseier, Mitglied des Verwaltungsrates; seine Prokura ist erloschen.

19. April 1984

**Ramseier AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Muri bei Bern** (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2577), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Ramseier, Mitglied des Verwaltungsrates; seine Prokura ist erloschen.

19. April 1984

**Ramseier AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Ostermündigen** (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2595), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Peter Ramseier, Mitglied des Verwaltungsrates; seine Prokura ist erloschen.

Büro Biel – Bureau de Bienne

19. April 1984

**Abraiteurs SA**, précédemment à Genève (FOSC du 22. 2. 1980, no 44, p. 606). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 avril 1984, la société a décidé de transférer son siège à Bienne et a ainsi décidé de changer la raison sociale en **San Marco Bienne SA**. La société a dorénavant pour but le commerce de marchandises de tout genre, l'import, l'export et la représentation. Les

statuts originaux portant la date du 30 mars 1979 ont été modifiés le 31 janvier 1980. D'autres modifications de statuts ne sont pas soumises à publication. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100, il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Ruth Semboglou ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature ainsi que la procuration de Daniel Bringolf sont éteintes. Nouveaux membres du conseil d'administration: Jürg Suter, de Kolliken, à Hong Kong, président, et Annett Suter-Kurzmannowski, de Kolliken, à Bienne; tous deux avec signature individuelle, ainsi que Heine Josef Egli, de Solcure et Mels, à Soleure, Locaux: rue de la Gare 26.

19. April 1984

**Hydratec S.A.**, à Bienne, vente d'appareils de conditionnement d'eau, de lavage, de sanitaire et de chauffage (FOSC du 24. 8. 1983, no 196, p. 2961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 avril 1984, la société a décidé de porter son capital social de fr. 110 000 à fr. 300 000 par l'émission de 190 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000. Pierre Derendinger n'est plus président mais reste administrateur, et Pierre Daenger, qui habite maintenant à Epalinges, n'est plus administrateur-délégué, mais président; les deux avec signature individuelle inchangée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: François Piguet, de et à Genève.

19. April 1984

**Telefil AG**, in Biel, Nachrichtenübermittlungsanlagen, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 604). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1984

**Nutoys 2000 AG**, in Biel, Herstellung von und Handel mit Sport-, Spiel- und Freizeitgeräten aller Art (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4270). Der Verwaltungsrat Josef Schuler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau de Courtelary

19. April 1984

**S.I. La Ruette «A»**, précédemment à Cormoret, société anonyme, propriétés immobilières (FOSC du 21. 1. 1981, no 15, p. 209). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18. 4. 1984, la société a décidé de transférer son siège à Saint-Imier. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur unique Richard Liengme a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Daniel Gisiger, de Selzach, à Saint-Imier, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Büro Frutigen

19. April 1984

**Jakob Willen-Flückiger**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Jakob Willen-Flückiger, von und in Adelboden. Landmaschinen-garage und Velos/Motos. Mühleport, 3715 Adelboden.

Bureau de La Neuveville

19. April 1984

**François Beck S.A.**, à La Neuveville, fabrication, achat et vente de machines de précision, ainsi que la fabrication d'outillages industriels (FOSC du 25. 8. 1966, no 198, p. 2706). Daly Chéhab ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

Büro Nidau

19. April 1984

**Meyer & Kamphues AG, Ingenieurbüro für Vermessung, Planung, Tiefbau**, in Brügg (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 366). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. April 1984 wurde der Sitz nach Nidau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Heiner Kamphues in Nidau und Rainer Katzenstein in Leuzigen. Geschäftsdomicil: Unterer Kanalweg 27, 2560 Nidau.

19. April 1984

**Alb, Wälti AG**, in Täuffelen, Gestaltung von Gartenanlagen, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 3). Die Prokura von Willy Mohler ist erloschen.

Büro Schlosstal (Bezirk Konolfingen)

19. April 1984

**Mode Boss, Inh. Probst Heinrich**, in Münsingen. Heinrich Probst, von Laupersdorf, in Münsingen, führt als Inhaber der Firma das nicht im Handelsregister eingetragene Geschäft «Mode Boss», ohne Übernahme von Aktiven und Passiven, weiter. Herrenkonfektion, Modchhaus. Bahnhofstrasse 2, 3110 Münsingen.

Büro Thun

18. April 1984

**Allmendgarage**, Jürg Marti, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Jürg Marti, von Wyssachen BE, in Uetendorf. Betrieb einer Garage. Zelgstrasse 74.

19. April 1984

**NG Nord-Garage AG**, in Uetendorf. Mit Statuten vom 16. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Autocasionen, sowie die Instandstellung solcher Fahrzeuge. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige Betriebe und Liegenschaften erwerben oder sich mit Unternehmen zusammenschliessen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Kurt Wittwer, von Linden, in Gwatt, Gemeinde Spiez; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Utigenstrasse 62–70.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

19. April 1984

**Mode Wamister AG**, in Hitzkirch, Zentrum, 6285 Hitzkirch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 16. 4. 1984. Zweck: Führung eines Textil-Mode-Geschäfts sowie Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen aller Art; Übernahme von Betrieben gleicher oder ähnlicher Art sowie Übernahme von diesbezüglichen Verrentungen; Beteiligungen; Erwerb, Belastung oder Veräußerung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Kurt Wamister, von Hitzkirch, in Hochdorf, und Mitglied: Max Abler, von Zürich, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; sie zeichnen einzeln.

19. April 1984

**Hering, Bless und Partner AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gerliswilstrasse 35, 6020 Emmenbrücke (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 4. 1984. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau; Beteiligungen; Erwerb, Belastung und Veräußerung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Marcel Hering, von Seletu, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, das Büro mobilisierbare Einrichtungen zu einem Maximalpreis von Fr. 60 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Marcel Hering, von Seletu, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Mitglied: Carlo Bless, von Flums, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen einzeln. Kollektivprokura zu zweien: Robert Zemp, von Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

19. April 1984

**Huber Carreisen AG** Entlebuch, in Entlebuch, Bachwilstrasse, 6162 Entlebuch (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 4. 1984. Zweck: Betrieb eines Reise- und Transportunternehmens; Erwerb, Veräußerung, Miete und Vermietung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Christian Huber, von und in Entlebuch.

19. April 1984

**Huwyl Bau AG**, in Buchrain, Blumenweg 4, 6033 Buchrain (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 12. 4. 1984. Zweck: Planung und Ausführung von allgemeinen Bau- und Gipserarbeiten sowie Handel mit und Vermittlung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 200 liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. April 1984 übernimmt die Gesellschaft von Herbert und Lucia Huwyl-Haas, von Luzern, in Buchrain, als einfache Gesellschaft ein Fahrzeug Mercedes 280 S, Jahrgang 1971 sowie Büromöbel, Büromaschinen, Büromaterial, Magazineneinrichtung und Werkzeuge gemäss separater Aufstellung im Werte und zum Preise von Fr. 11 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 9200 sind bar einbezahlt. Gründervorteil: dem Gründer Herbert Huwyl wird an zum Kauf gelangenden Aktien ein in den Statuten näher umschriebenes Vorkaufsrecht eingeräumt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 Mitglied: Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Herbert Huwyl, von Luzern, in Buchrain.

19. April 1984

**Büchhaltungsstelle Aktiengesellschaft**, in Ebikon (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2115). Grete Brunner-Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Patrick Lötscher, von Luzern und Littau, in Meggen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Anna Bucheli, von und in Luzern; Paul Engel, von Fischbach-Göslikon und Luzern, in Luzern; Robert Föllmi, von Grosswangen und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Yolanda Gstaad, französische Staatsangehörige, in Luzern; Olmar Henseler, von Udligenswil und Luzern, in Ebikon, und Gottlieb Rogger, von Gunzwil und Luzern, in Luzern. Die Adresse lautet nun: Pionierhaus, Luzernerstrasse 79/Keramikweg 11, Post 6002 Luzern.

19. April 1984

**Gérard de Bertier**, in Meggen, ätherische Öle (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2570). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1984

**Interform AG**, in Reiden, Artikel für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1919). Albert Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Altersheimstrasse 2, bei Hans Schürch, 6261 Reidermoos.

19. April 1984

**Edwin Koch**, in Müswangen, Gasthaus, Viehhandel (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3154). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. April 1984

**Anton Koch**, in Müswangen, Gasthaus Linde, 6285 Müswangen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Koch, von Büttikon, in Müswangen. Betrieb des Gasthauses Linde.

19. April 1984

**Pionier A.G. Luzern**, in Ebikon, Betriebswirtschaft, Touristik (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1951, S. 3254). Grete Brunner-Bloch und Hans Wyser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Lötscher, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder mit Einzelunterschrift sind: Beatrice Hodel, von Luzern und Luthern, in Luzern; und Dr. Patrick Lötscher, von Luzern und Littau, in Meggen. Einzelprokura wurde erteilt an Yolanda Gstaad, französische Staatsangehörige, in Luzern. Die Adresse lautet nun: Pionierhaus, Luzernerstrasse 79/Keramikweg 11, bei Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft, Post 6002 Luzern.

19. April 1984

**Schwerzmann AG**, in Luzern, Garagen, Automobile usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 215). Die Prokuren von Hanspeter Bachmann und Franz Schnyder sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Greder, von Selzach, in Hergiswil NW.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

19. April 1984

**Tisa Pfäffikon AG**, in Freienbach, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1855). Conrad Hürlimann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Walter Dünki, von Rorbas, in Mönchaltorf, in den VR gewählt.

19. April 1984

**Pehape AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, weil die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch ausstehen.

19. April 1984

**Karl Sturzenegger**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Betrieb des Restaurants Luegeten (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1970, S. 11). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. April 1984

**Wohn-Shop 2000**, Markus Häseli, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2935). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroüberganges gelöscht.

## Obwalden – Obwald – Intervado Sopraselva

19. April 1984

**Rosemarie und Theodor Amstutz, Ski, Sport und Mode**, in Engelberg. Unter dieser Firma sind Theodor Amstutz und Rosemarie Amstutz-Ehrat, beide von und in Engelberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1972 begonnen hat. Verkauf von Sport- und Modeartikeln. Bahnhofstrasse 11, 6390 Engelberg.

19. April 1984

**Blumen Louis Innerhofer**, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Louis Innerhofer, italienischer Staatsangehöriger, in Engelberg. Blumengeschäft. Einzelprokura ist erteilt an Gaby Innerhofer-Ercolani, von Kriens, in Engelberg. Bahnhofstrasse 15, 6390 Engelberg.

## Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

19. April 1984

**Tesch AG**, in Ennetbürgen, Übernahme von Konstruktionsaufträgen aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1976, S. 3567). Bernhard Tesch, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Ennetbürgen.

19. April 1984

**Alex Föllmi AG**, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 18. April 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Finanzierung und Erstellung von Bauten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alex Föllmi, von Wollerau, in Hergiswil NW. Domizil: Sonnhaldenstrasse 61, 6052 Hergiswil.

## Glarus – Glaris – Glarona

19. April 1984

**Livretta AG**, in Glarus, Beteiligungen, Patente usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3072). Dr. Werner Dessauer, Präsident, und Dr. Peter Lugin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Peter E. Scherrer, von Mosnang, in Egg. Neues Domizil: c/o Dr. Peter Balmer, Postgasse 21.

18. April 1984

**Grator Aktiengesellschaft**, in Glarus, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2695). Dr. Rätus Müller, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Heinrich A. Müller, von Hinwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach SZ.

18. April 1984

**Schmid Textil AG**, bisher in Hätzingen (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 999). Infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 90 vom 16. 4. 1984, S. 1337) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

18. April 1984

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1984, S. 176). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Max Studerus, von Waldkirch, in Wallisellen; Dr. Christian Thalmann, von Bertschikon, in Zollikon, und Walter Rutishauser, von Lustdorf, in Pfeffingen.

19. April 1984

**Champion Flugzeuge A.G.**, in Näfels (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1971, S. 3004). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Champion Flugzeuge A.G. in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde gewählt: Robert Jenny, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift von Hans Coppetti ist erloschen.

19. April 1984

**Tampimex Holding AG**, in Glarus (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2302). Dr. Willy Staehlin, Präsident, und Clive Oatley sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jeanette B. Thurnherr verbleibt nun als einziges Mitglied im VR und zeichnet weiterhin einzeln.

19. April 1984

**Pireus AG**, bisher in Filzbach, Beteiligungen (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3815). Infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1292) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1984

**Vosco AG**, bisher in Filzbach, Beteiligungen (SHAB Nr. 278 vom 29. 11. 1982, S. 3815). Infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1292) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1984

**Dexa Holding AG**, in Riedern. Mit Statuten vom 8. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen, insbesondere an solchen der Textilbranche; sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einer oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Günther Rhombeg, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzis (A), Präsident; Louis Delaquis, von Rechthalten, in Volketswil, und Adrian Gasser, von Nunningen, in Sirmach, Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Weiter führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Klaus (A), Domizil: c/o Emil Fischli, Allmeind.

19. April 1984

**«Domo» Immobilien- und Bau-Aktiengesellschaft**, in Glarus, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1984, S. 340). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Domo» Immobilien- und Bau-Aktiengesellschaft in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde gewählt: Ami Scholler, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Liquidationsdomizil: c/o Ami Scholler, Rue Hugli 3, 2501 Biel.

19. April 1984

**Temas A.G.**, in Glarus, Textilmaschinen (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1499). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. April 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Temas A.G. in Liquidation durchgeführt. Zum Liquidator wurde gewählt: Josef H. Dasser, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Herrliberg ZH; er zeichnet weiterhin einzeln.

## Zug – Zoug – Zugo

19. April 1984

**Montedison Finanz AG**, in Zug (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1984, S. 1027). Dr. Maurizio Camagni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Angelo Novati, italienischer Staatsangehöriger, in Monza, Prov. Mailand (I).

19. April 1984

**Contart AG**, in Zug, Import und Export von Kunstwerken aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Statutenänderung: 9. April 1984. Neuer Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, vornehmlich auf dem Gebiete des Kunsthandels und des Immobilienmarktes, ferner Vermittlung von Geschäften.

19. April 1984

**Transpoinvestments Inc. Ltd.**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. April 1983. Zweck: Beteiligung und Finanzierung von Unternehmen die auf dem Gebiet der Transporte tätig sind. Aktienkapital: Fr. 72 000, voll liberriert, 72 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Pietro Arturo Marini, von und in Chiasso. Domizil: Alpenstrasse 2, c/o Juris Treuhand AG, 6300 Zug.

19. April 1984

**Revisa Treuhand AG**, in Zug (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1984, S. 1011). Die Unterschrift von Edwin Hättenschwiler, Direktor, ist erloschen.

19. April 1984

**Fimag Finanz A.G.**, in Zug (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1120). Statutenänderung: 14. April 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 3 000 000, voll liberriert, 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Mario Leemann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Anton Negri, von Trimbach, in Zofingen; Dr. Markus Escher, von Simplan und Brig-Glis, in Cormibœuf, und Bernardo Raimann, von Eischoll, in Trimbach. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: lic. iur. Guido Gervasoni, von Dulliken, in Wetzikon.

19. April 1984

**Imma AG**, in Zug, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 459). Neues Domizil: Poststrasse 12, c/o Verit Verwaltungs- und Immobiliengesellschaft.

19. April 1984

**ATCT Advanced Transportation Cleaning Technology AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. April 1984. Zweck: Aktivitäten in Bezug auf Technologie für industrielle Reinigungen von Bussen, Autos, Untergrundbahnen, Eisenbahnen und Flugzeugen. Leasing und Verkauf von Reinigungsanlagen und -geräten; kann Beteiligungen kaufen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Franz Bucher, von Romoos, in Arth. Domizil: Baarerstrasse 79, c/o BKB Gant und Verwaltungs AG, 6300 Zug.

19. April 1984

**Walirawi Restauration AG**, in Risch (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 444). Einzelprokura wurde erteilt an Beat Zürcher, von Menzingen, in Zug.

19. April 1984

**Schatexport AG**, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. April 1984. Zweck: Finanzierung und Vermittlung sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an entsprechenden Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Peter Frey, von Eschenbach, in Baar. Domizil: Marktasse 11, c/o H.-P. Frey Buchhaltungs- & Verwaltungs AG, 6340 Baar.

19. April 1984

**Financière Crédit Suisse – First Boston**, in Zug, finanzielle Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3100). John F. Cattier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1984

**Hearing Components AG**, in Zug, Vertrieb und technische Beratung von Hörgeräten usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1182). Auflösung durch Generalversammlung vom 13. März 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

19. April 1984

**Incofi AG**, in Zug, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Auflösung durch Generalversammlung vom 13. April 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

19. April 1984

**Sastig Aktiengesellschaft**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 605). Gerrit van Riemsdijk, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Berg am Irchel.

19. April 1984

**Fawood Ltd.**, in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident, wurde gewählt: Fritz Wolf, von Neuenkirch, in Meierskappel; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Jose Sitar, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Villach (A).

19. April 1984

**Asswevo AG**, in Zug, Vermittlung von Versicherungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638/39). Hans W. Graf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Lina Klüvers, von und in Saint-Sulpice VD. Hermann Klumpes, Präsident des VR, wohnt nun in Lausanne.



19. April 1984  
**Grammo-Studio AG**, in B a a r (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). Dr. Guido M. Renggli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Flury, bisher Delegierter, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1984  
**Gallo Reinigungen Cham AG**, in C h a m, Stein-, Fenster-, Gebäude- und Fassadenreinigungen usw. (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1091). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: René Kuhn, von Utetikon am See, in Hermetschwil. Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat wurde erteilt an Hildegard Lustenberger, von Hasle LU, in Cham.

19. April 1984  
**Sakurama Beteiligungs- und Finanzgesellschaft AG**, in Z u g (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 291). Auflösung durch Generalversammlung vom 16. April 1984. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

19. April 1984  
**Regantow AG**, in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 416). Bernard Buri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Patrick Schellenberg, von Lancy, in Genf.

19. April 1984  
**Reimers Betriebe AG**, in Z u g (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4123). Dr. Walter Wreschner, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Meier-Leuthold, von Küssnacht ZH und Würenlingen, in Küssnacht ZH. Heinz Huber, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dieter Lohrenz, Mitglied des VR.

19. April 1984  
**Invebo AG**, in Z u g, Versicherung von Schiffen usw. (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3403). Dr. Kurt Reichlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Bettina Jovanovic-Bork, Mitglied, ist nun auch Delegierte des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Châtel-St-Denis

19. April 1984  
**Béton prêt, G. Petit et Cie SA**, à Châtel-St-Denis (FOSC du 2. 7. 1974, no 151, p. 1821). L'administratrice Nadia Mounoud, précédemment à Forel, est actuellement domiciliée à Châtel-St-Denis.

19. April 1984  
**Sui Fra Mat SA**, à Châtel-St-Denis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17. April 1984. But: vente, achat, importation et exportation de matériel neuf et d'occasion de travaux publics et de bâtiments. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Publication: FOSC. Administration: Conseil d'un ou de plusieurs membres. Georges Petit, de nationalité française, à Montreux, président; avec signature individuelle; Raymond Monnard, d'Attalens, à Chardonne, et Nadia Mounoud, des Thiollerys, à Châtel-St-Denis, membres, avec signature collective à deux. Adresse: En Goutau.

### Bureau de Fribourg

Complément  
**Vimbel S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 27. 4. 1984, no 97, p. 1472). Adresse: route des Blés d'Or 6.

19. April 1984  
**Softconcept S.A.**, à Fribourg, c/o Sovitrel S.A., avenue du Midi 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 4. 1984. But: exploiter un bureau d'ingénieur en informatique, acheter, développer, vendre, louer, installer, exploiter et entretenir tous logiciels dans les domaines de l'informatique, l'électronique industrielle, la robotique ainsi que leurs dérivés; prendre des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Stephan Schibler, de Däniken, à Givisiez, est président; Bernard Berset, d'Autigny, à Fribourg, est vice-président, et Urban Kaiser, de Biberist, à Belfaux, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs.

19. April 1984  
**Victorypleat S.A.** à Londres (Angleterre), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Victorypleat Limited», à Londres (GB), inscrite sur le registre des sociétés de Londres le 15. 2. 1983, conformément aux lois sur les sociétés commerciales de 1948 à 1981, a, par décision de son conseil d'administration du 9. 3. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 4. 10. 1982, modifiés le 1. 3. 1984. But: exercer les activités d'une société financière et d'investissements sous tous ses aspects, ainsi qu'acquérir par achat, bail, concession, subvention, licence, toutes entreprises, droits d'option, immeubles, etc., partout dans le monde, à l'exception d'immeubles sis en Suisse; conclure tous contrats, financer des opérations, entreprendre et fournir tous services de gestion, d'administration et de conseil; acquérir, demander, déposer tous brevets, etc.; prendre des participations. Capital: £ 100, divisé en 100 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Représentants de la succursale avec signature individuelle: Jacques Toulorge et Beat Corpataux. Publications relatives à la succursale: FOSC.

19. April 1984  
**Randal Enterprises S.A.**, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société «Randal Enterprises Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 1. 2. 1948, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 9. 3. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 30. 1. 1984, modifiés le 1. 3. 1984. But: acquérir par achat, bail, échange, pour le développement, l'investissement ou la revente et faire le commerce de terrains et maisons ou autres immeubles, partout dans le monde mais à l'exclusion des biens immobiliers sis en Suisse; exercer toute autre activité commerciale; déposer, enregistrer, acheter ou acquérir des brevets, etc.; prendre des participations. Capital: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Représentants de la succursale: Jacques Toulorge et Beat Corpataux; ils signent individuellement. Publications relatives à la succursale: FOSC.

19. April 1984  
**Dockland Enterprises S.A.**, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Dockland Enterprises Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 19. 5. 1983, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) 1960 à 1978, a, par décision de son conseil d'administration du 19. 3. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 9. 5. 1983, modifiés le 1. 3. 1984. But: acquérir par achat, bail, échange, pour le développement, l'investissement ou la revente et faire le commerce de terrains et maisons, ou autres immeubles, partout dans le monde mais à l'exclusion des biens immobiliers sis en Suisse; exercer toute autre activité commerciale; déposer, enregistrer, acheter ou acquérir des brevets, etc.; prendre des participations. Capital: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Représentants de la succursale avec signature individuelle: Jacques Toulorge et Beat Corpataux. Publications relatives à la succursale: FOSC.

19. April 1984  
**Vista Commodities S.A.**, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Vista Commodities Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 10. 1. 1984, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 9. 3. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 21. 12. 1983, modifiés le 1. 3. 1984. But: acquérir par achat, bail, échange, pour le développement, l'investissement ou la revente et faire le commerce de terrains et maisons ou autres immeubles, partout dans le monde mais à l'exclusion des biens immobiliers sis en Suisse; exercer toute autre activité commerciale; déposer, enregistrer, acheter ou acquérir des brevets, etc.; prendre des participations. Capital: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Représentants de la succursale avec signature individuelle: Jacques Toulorge et Beat Corpataux. Publications relatives à la succursale: FOSC.

19. April 1984  
**4 Square Inns S.A.**, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société «4 Square Inns Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 10. 2. 1984, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 9. 3. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 30. 1. 1984, modifiés le 1. 3. 1984. But: acquérir par achat, bail, échange, pour le développement, l'investissement ou la revente et faire le commerce de terrains et maisons ou autres immeubles, partout dans le monde mais à l'exclusion des biens immobiliers sis en Suisse; exercer toute autre activité commerciale; déposer, enregistrer, acheter ou acquérir des brevets, etc.; prendre des participations. Capital: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. Représentants de la succursale avec signature individuelle: Jacques Toulorge et Beat Corpataux. Publications relatives à la succursale: FOSC.

19. April 1984  
**C & A Mode SA**, succursale de Fribourg, commerce de tissus, confection, etc. (FOSC du 11. 4. 1984, no 86, p. 1278), avec siège principal à Genève. L'administrateur Markus Neuenschwander est maintenant domicilié à Rüschlikon.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

19. April 1984  
**Société de laiterie de Chapelle-Gillarens**, à Gillarens société coopérative (FOSC du 10. 12. 1975, no 289, p. 3291). Francis Brailard, de et à Gillarens, devient secrétaire. Aimé Périsset, secrétaire, a démissionné; sa signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

### Büro Tifers (Bezirk Sense)

19. April 1984  
**Cotstal AG**, in D ü d i n g e n, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 343). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach F r e i b u r g (SHAB Nr. 91 vom 17. 4. 1984, S. 1356) im Handelsregister des Sensebezirks, Tifers, von Amtes wegen gelöscht.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Balsthal

19. April 1984  
**Kieswerk Aebisholz Oensingen AG**, in O e n s i n g e n (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 440). Prokura zu zweien neu: Erich Walti, von Grenchen, in Subingen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

18. April 1984  
**Senn – Elektro-Apparate-Bau**, in G r e n c h e n, Herstellung von und Handel mit Schalt- und Steuerungsanlagen, Störmelde- und Alarmanlagen, elektrische Apparaturen (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3925). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 5. April 1984 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

### Büro Kriegstetten in Solothurn

19. April 1984  
**Lagerhaus Lohn A.G.**, in L o h n, Führung eines Lagerhauses usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1700). Werner Lätt, Präsident, ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Lätt jun., bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Steiner, von Wälterswil BE, in Lohn SO.

19. April 1984  
**Levy Ledermode**, in Z u c h w i l, Import und Verkauf von Herren- und Damenkonfektion in Leder (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2332). Die Firma wird geändert in: Levy Import. Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Import und Verkauf von Konfektion.

### Büro Lebern in Solothurn

19. April 1984  
**Hulda Trittbach-Lehmann**, in F e l d b r u n n e n - S t. N i k l a u s. Inhaberin der Einzelfirma ist Hulda Trittbach-Lehmann, verwitwet, von und in Lütterswil. Betrieb des Restaurants «zum durstigen Wandrer». Baselstrasse 16, in Feldbrunnen-St. Niklaus.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

19. April 1984  
**West Electronic AG**, in D u l l i k e n (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 33). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Reinhard Meyer, von Pratteln, in Herbligen, Präsident, und Werner Sturm, nun in Aarau, Delegierter, dessen Titel als Direktor demnach erlischt. Die Unterschrift der weiterhin dem VR angehörenden Pia Sturm, nun in Kaiseraugst, ist erloschen.

19. April 1984  
**Schenker Maschinen AG**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 819). Prokura zu zweien führt neu: Johanna Giovanelli, von Frutigen, in Suhr. Die Prokura des René Schenker ist erloschen.

19. April 1984  
**Handelschule Dr. Felder Olten**, in O l t e n (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Handelschule Dr. Felder Olten Inhaber Jürg Studer», in Olten, übernommen.

19. April 1984  
**Handelschule Dr. Felder Olten Inhaber Jürg Studer**, in O l t e n, Baslerstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Studer, von Niederried bei Interlaken, in Olten. Betrieb einer Handelsschule. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Handelschule Dr. Felder Olten», in Olten.

19. April 1984  
**Shell Service Schönenwerd J. Edelman**, in S c h ö n e n w e r d, Oltenstrasse 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jorge Edelman, israelischer und argentinischer Staatsangehöriger, in Aarau. Einzelprokura führt: Eliane Edelman-Scheidegger, von Huttwil und Basel, in Aarau. Betrieb einer Tankstelle.

19. April 1984  
**W. Thommen AG**, in T r i m b a c h, Architekturbüro, Generalbauunternehmung (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3380). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Unterschrift zu zweien: Fritz Theil, von Winterthur, in Olten; Pius Grüniger, von Altendorf, in Hägendorf; Dr. Helmut Stuber, von Trimbach, in Olten, und Heinz Holtschi, der Direktor bleibt. Das bisher einzige Mitglied des VR Walter Thommen ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln. Neu führen Prokura zu zweien: Doris Geissmann, von und in Haggingen, und René Kamber, von Hägendorf, in Trimbach.

19. April 1984  
**EDE Immobilien AG**, in D ä n i k e n (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2480). August Braunwalder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Unterschrift zu zweien: Robert Jost, von Sursee, in Suhr.

19. April 1984  
**Transporte M. Keyis & Co.**, in G r e t z e n b a c h, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1984, S. 1261). Sitz nun: Olten, Speiserstrasse 46. Die Gesellschafter Mustafa Keyis und Ayse Keyis-Güler wohnen nun in Olten.

19. April 1984  
**Gehr. Heinzer**, in D ä n i k e n, Café-Restaurant «Domino», Bäcker-Konditorei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3490). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Erich Heinzer. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Othmar Heinzer. Firma nun: Othmar Heinzer.

19. April 1984  
**Diefenbacher & Bucher**, in O l t e n, Autospritzwerk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2916). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

19. April 1984  
**Sigo Sanitär AG**, in H ä g e n d o r f (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4015). Konkursverfahren geschlossen. Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1984  
**Laesser Klebstoffe AG**, in N i e d e r e r l i n s b a c h (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1293). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Ernesto Leuenberger, von Huttwil, in Cadro.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. April 1984  
**Albert Niggli Autobusbetrieb**, in R i e h e n (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 702). Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRG V von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1984  
**Reny AG**, in B a s e l, Damen-, Herren- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1984, S. 702). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRG V von Amtes wegen gelöscht.

17. April 1984  
**Trans-Rhenana AG**, in B a s e l, Versicherung ausländischer Unternehmungen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1783). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

17. April 1984  
**Otto Markes Antiquitäten**, in Basel, Kohlenberg 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Markes, von Portein, in Basel. Handel mit Antiquitäten und antiken Waffen.

17. April 1984  
**Wachendorf AG**, in Basel, Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1984, S. 892). Statutenänderung: 6. 4. 1984. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

17. April 1984  
**Taxiphon-Genossenschaft**, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1951). Aus Verwaltung ausgeschieden: Leopold Leuthard und Peter Schranz; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder mit Unterschrift mit dem Verwaltungspräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten neu: Thomas Lüthi, von Rüderswil, in Birsfelden, und Max Rickenbacher, von Allschwil, in Therwil. Bernhard Cina, Verwaltungsvizepräsident, und Alfons Fischer, Verwaltungsvizepräsident, zeichnen nun zu zweien; die Einschränkungen sind aufgehoben.

17. April 1984  
**Frau E. Wenger**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1982, S. 2919). Domizil nun: Hutgasse 6.

17. April 1984  
**White and black Tina Schaefer**, in Basel, Vermittlung von Mannequins (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1281). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. April 1984  
**Jersey-Mode GmbH, Zweigniederlassung**, in Basel, Hutgasse 4 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: Jersey-Mode GmbH. Eingetragen im Handelsregister Zürich: 3. 8. 1966 (letzte Publikation: SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1983, S. 2242). Zweck: Vertrieb von der Bekleidung dienenden Textilien, vorzugsweise Jersey-Erzeugnissen. Vertretung der Zweigniederlassung, Einzelunterschrift führen: Ruth Wenger, von Uetendorf, in Zürich, und Friedrich Karle, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), beide Geschäftsführer.

17. April 1984  
**Tierambulanz Basel TAB**, in Basel, Paracelsusstrasse 35, Verein (Neueintragung). Statuten: 10. 3. 1984. Zweck: In erster Linie Beratung verunfallter Haustiere, nötigenfalls Gewährleistung von erster Hilfe und Organisation des Transportes zu einem Tierarzt. In zweiter Linie Unterbringung und Versorgung herrenloser Tiere in diversen Auffangstationen, bis für diese wieder geeignete Plätze vorhanden sind. In dritter Linie Fahrten zu Tierärzten mit Tieren, deren Besitzer nicht über die geeigneten Transportmittel verfügen. Mittel: Mitglieder- und Gönnerbeiträge, Erträge aus Sammlungen, Erträge aus Veranstaltungen und Wohltätigkeitsbazzaren, Vermächnisse und Schenkungen. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Vorstand: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Dieter Dilger, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Vorstandspräsident, und Emil Haring, von Oberwil BL, in Basel, Vorstandsvicepräsident und Vorstandskassier.

17. April 1984  
**Contoral AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3299). Statutenänderung: 13. 4. 1984. Sitz nun: Basel, Theaterstrasse 10. Ursprüngliche Statuten: 13. 9. 1983. Zweck: Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte aller Art, technische und kommerzielle Verwertung von Fabrikationsverfahren sowie von Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen anderen Rechten. Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art. Ausübung von Treuhänderfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehört an: Max Müller, von St. Gallenkappel, in Flüh SO, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Semadeni; Unterschrift erloschen.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. April 1984  
**Marcus Ernst Stalder**, bisher in Allschwil (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3875). Sitz dieser Einzelfirma neu: Bottmingen, Schlossgasse 3, wo der Inhaber nun auch wohnt. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Station, Weinhandel.

18. April 1984  
**Tennisclubs Beer**, in Birsfelden, Muttenerstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georges Beer, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden. Bau und Betrieb von Tennisschulen und Tennisportanlagen.

18. April 1984  
**Bijou-Creation Hafner + Co.**, bisher in Sisseln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2492). Sitz nun: Liestal, Eichenweg 3. Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1979. Gesellschafter: Jean Pierre Hafner, in Reinach BL, und Marcel Hafner, in Rheinfelden, beide von Holderbank SO; letzterer mit Unterschrift zu zweien (wie bisher). Engroshandel mit Schmuck und Uhren.

18. April 1984  
**Hans Reichenstein-Bärtschi**, in Lauwil, Hauptstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Reichenstein-Bärtschi, von Oberdorf BL, in Lauwil. Betrieb des Restaurants Rank.

18. April 1984  
**M & R Immobilien AG**, in Muttensz, Erwerb, Verkauf und Betrieb von Liegenschaften (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3799). Domizil neu: Kriegackerstrasse 91.

18. April 1984  
**Elocar AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3404). Statutenänderung: 31. März 1984. Sitz neu: Reinach BL, Angensteinerstrasse 6. Ursprüngliche Statuten: 29. Juni 1979, geändert am 16. September 1983. Zweck nun, Planung, Durchführung und Vermittlung von Leasing-Geschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen eingehen. Grundkapital: Fr. 60 000, liberiert mit Fr. 40 000, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Norbert Futterknecht, von Mühlin, in Arlesheim, Präsident (neu), und Dr. Kosta Savoff, von Zürich, in Therwil (bisher einziger Verwaltungsrat); beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift (bisher): Dieter Dreier, von Basel, in Reinach BL. Einzelprokura neu: Rudolf Dux, von Oberriet SG, in Reinach BL.

18. April 1984  
**Maschinenengossenschaft Titterten**, in Titterten (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2284). Domizil neu: Arnoldswil, Hinterdorf 5, bei Peter Fehr, Präsident. Aus dem Vorstand ausgeschieden: Rudolf Bader-Lehner, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Fehr-Stohler, von Buch am Irchel, in Arnoldswil, Präsident.

18. April 1984  
**Bernhard Ruesch**, in Föllinsdorf, Hauptstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Ruesch, von Gelterkinden, in Föllinsdorf. Betrieb des Restaurants Rössli.

18. April 1984  
**Ramstein & Friedli Metzgerei AG**, in Muttensz (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4273). Statutenänderung: 16. April 1984. Publikationspflichtige Tatsachen dadurch nicht berührt.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

18. April 1984  
**Josef Breitenmoser-Schlappfer**, in Gais, Gasthaus Falken, Mineralwasserhandel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1974, S. 3240). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

18. April 1984  
**Metag M. Hartmann**, in Teufen. Inhaber ist Max Hartmann, von Arbon, in Schaan (FL). Herstellung von und Handel mit Metzgereierichtungen, Maschinen, Apparaten und Geräten. Einzelprokura wurde erteilt an: Cécile Hartmann-Spirig, von Arbon, in Schaan (FL), und Marie-Hartmann-Ilg, von Arbon, in Teufen. Teufenerstrasse 198, 9053 Teufen; Post: 9012 St. Gallen.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. April 1984  
**Abag Personal AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Personal, Übernahme von Werkverträgen, von Vertretungen aller Art sowie von Dienstleistungen im Bereiche Verkauf. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien), 35 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien) und 5 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Heer, von Rorschach, in Arbon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roman Degen, von Basel und Oberwil BL, in St. Gallen, Vizepräsident, und Louis Schmetzer, von Uzwil, in Wil SG; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Brühlgasse 38, 9000 St. Gallen.

18. April 1984  
**SCG Consulting Group St. Gallen AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen mit Schwerpunkt in der Beratung von Wirtschaftsunternehmen sowie Ausbildung von Führungskräften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben: Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Rheiner, von Salüz, Gemeinde Senwald, in Thal. Geschäftsadresse: Rosenbergstrasse 32, 9000 St. Gallen.

18. April 1984  
**Calgo St. Gallen AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Freizeitbekleidungsartikeln, inklusive Accessoires und Schuhen, sowie Handel mit Textilien und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1984 Mobilien und Einrichtungen zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Jean Otigger, von Rothenburg, in Wagen, Gemeinde Jona. Geschäftsadresse: Brühlgasse 40, 9001 St. Gallen.

18. April 1984  
**RVO Reform-Versand AG**, bisher in Oberuzwil (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 1001). An der Generalversammlung vom 18. April 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Wil SG verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Verena Gross ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führt jedoch weiterhin Einzelunterschrift. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden ist Marco Bernhard Gross; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz R. Zweifel, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Rudolf Löhner, Hubstrasse 32, 9500 Wil.

18. April 1984  
**Biorex Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel**, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4069). An der Generalversammlung vom 3. April 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Biorex AG, Neuzeitliche Ernährung. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. April 1984  
**Saropack A.G.**, in Rorschach, Handel mit Spezialfolien als Verpackungsmaterial usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2220). Einzelunterschrift wurde erteilt an Andreas Deschwanden, von Kerns, in St. Gallen, Direktor, sowie Kollektivprokura zu zweien an Bruno Zahnd, von St. Ursen, in Rorschacherberg.

18. April 1984  
**Ampack AG**, in Rorschach, Handel und Fabrikation auf dem Gebiete der Verpackungs- und Baumaterialienindustrie usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1832)  
**Ampack Gleistechnik AG**, in Rorschach (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 690)

Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Andreas Deschwanden, von Kerns, in St. Gallen.

18. April 1984  
**Immobilien AG des Konsumvereins St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1505). Neue Geschäftsadresse: Webergasse 15, 9001-St. Gallen.

18. April 1984  
**Revisa Treuhänder AG, Zweigniederlassung** in St. Gallen (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 925). Mit Hauptsitz in Zug. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wey, bisher Vizepräsident, nun als Direktor, und Reinhard Lenz, bisher Vizepräsident, nun als stellvertretender Direktor. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gebhard Zellweger, Vizepräsident; seine Prokura ist erloschen. Die Unterschrift von Edwin Hattenschwiler, Direktor, ist erloschen.

18. April 1984  
**Polygon Marketing AG**, in St. Gallen, Herausgabe, Redaktion, Annoncenverwaltung und Verlag von Zeitungen und Zeitschriften usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321). Das Verwaltungsratsmitglied Peter Heer wohnt nun in Arbon.

18. April 1984  
**Belcolor Teppich AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 606). Die Prokura von Marcel Fuchs ist erloschen.

18. April 1984  
**«Winterthur» Schweizerische Versicherungsgesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1984, S. 269). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Ernst Krummacher ist erloschen.

18. April 1984  
**Hotel Bahnhof AG, Uzwil**, in Uzwil, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 789). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

18. April 1984  
**W & W Wildberger & Wenk**, in St. Gallen. Roland Wildberger, von Wattwil, in St. Gallen, und Bruno Wenk, von Ebnat-Kappel, in Walzenhausen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1984 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Führung von Buchhaltungen, Verwaltung von Vermögen, Handel mit, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Handel mit Waren aller Art. Wolfgangstrasse 9, 9014 St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Grund 536, 9428 Walzenhausen.

18. April 1984  
**Engetschwiler Cyrill**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Cyrill Engetschwiler, von Gossau SG, in Waldkirch. Entwicklung und Verkauf von EDV-Software; Durchführung von Analysen. Kornhausstrasse 3, 9000 St. Gallen.

18. April 1984  
**Othmar Scheiwiler**, in Gossau. Inhaber der Firma ist Othmar Scheiwiler, von Waldkirch, in Gossau SG. Einzelprokura: Liliane Scheiwiler, von Waldkirch, in Gossau SG. Handelsagentur; Schulmaterial- und Bürofachhandel sowie -beratung. Isenringstrasse 3, 9202 Gossau.

18. April 1984  
**Jazzundso Hp. Stricker**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Hanspeter Stricker, von Grabs, in Buchs SG. Schallplattenverkauf. Grünaustrasse 14, 9470 Buchs.

18. April 1984  
**Stauffacher, Schlosserei**, in Flawil, in Konkurs (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 601). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Untertoggenburg vom 5. April 1984 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

18. April 1984  
**Elcozid, Gesellschaft für Wasseraufbereitungstechnik AG**, in Andwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Unternehmens zur Herstellung von Wasseraufbereitungsanlagen im Trink-, Bade-, Brauch- und Abwasserbereich sowie Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen im Bereich der Wasseraufbereitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Victor Smolarz, Präsident; Emerita Smolarz, beide von St. Gallen, in Andwil SG; beide mit Einzelunterschrift, und Dr. Aldo Ravaoli, von Krinau, in St. Gallen, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Bachstrasse 10, 9204 Andwil.

18. April 1984  
**Dema AG development + manufacturing**, in Rapperswil, Entwicklung und Fabrikation sowie Import und Export von gewerblichen Reinigungsmaschinen und -geräten (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3748). An der Generalversammlung vom 18. April 1984 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dieter Sacks, Präsident, ist nun Bürger von Stäfa und wohnt nun in Venikon, Gemeinde Stäfa.

18. April 1984  
**Expotex AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung auf dem Gebiet der rationalen Textilproduktion und -marketing, sowie Kreation, Veredlung und Verkauf von Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Niklaus Conzett, von Seewis im Prättigau, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: Rorschacherstrasse 114, 9000 St. Gallen.

18. April 1984  
**Baupart AG**, in Sargans, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Jürgen Böning, Aktuar, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. April 1984  
**Blumenbörse Mörschwil**, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1983, S. 1424). Gottfried Baumann, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsmitglied Hugo Kramer, von Full-Reuenthal, in Zuben, Gemeinde Langgrickenbach, welcher nun Kollektivunterschrift zu zweien führt. Das bisherige Verwaltungsmitglied Karl Jerg, von Wittenbach, in Goldach, ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

17. April 1984  
**Navona Productions S.A.**, in Chur, Organisation von Darbietungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1960, S. 1094). Öffentliche Urkunde vom 16. 4. 1984. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

17. April 1984  
**Oting Productions S.A.**, in Chur, Filmverwertungen usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1821). Öffentliche Urkunde vom 16. 4. 1984. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.



17. April 1984

G. Gujan, in Chur. Inhaber: Georg Gujan, von Fideris, in Chur. Betrieb des Sportrestaurants Kunsteisbahn. Calandastrasse 54, 7000 Chur.

17. April 1984

Cassa Raiffeisen di Le Prese, in Le Prese, comune di Poschiavo (FUSC del 9. 8. 1983, n. 183, p. 2769). Giuseppe Raselli, presidente, non fa più parte del comitato; la sua firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due: Carlo Raselli jun., da Poschiavo in Le Prese, comune di Poschiavo.

17. April 1984

M. Simeon, in Lantsch / Lenz. Inhaber: Mathias Simeon, von und in Lantsch / Lenz. Ausführung sämtlicher Malerarbeiten. Veia principia, 7083 Lantsch / Lenz.

17. April 1984

Walag, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 4. 1984. Zweck: Übernahme von Beratungen und Planungen, Ausführung von Arbeiten und Vermittlung von Dienstleistungen im Bereich der Wald- und Landschaftspflege. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, überbauen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, davon sind Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gubert Luck, von St. Antonien-Ascharina, in Haldenstein. Domizil: Grabenstrasse 43, 7000 Chur.

17. April 1984

Residenze Brocco SA, in Mesocco, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3536). Öffentliche Urkunde vom 15. 3. 1984: Auflösung und Liquidation der Gesellschaft unter der Firma Residenze Brocco SA in Liquidation. Liquidatorin ist die Motor Columbus AG, in Baden. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Bruno Maeder, Präsident; Edy Toscano, Vizepräsident; Francesco Toscano und Werner Häfliger sind erloschen.

17. April 1984

Café-Restaurant Walther Zuoz AG, in Zuoz (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1984, S. 1173).

Hotel Engadinerhof AG, in Silvaplana (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2390).

Plantura AG, in St. Moritz, Architektur- und Baubüro (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2390).

Sportanlagen AG Val Müstair, in Tschiers, Betrieb von Bergbahnen usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4184).

Das Verwaltungsratsmitglied Alfred (Fredy) Bosshard wohnt nun in Pratteln.

17. April 1984

Architekturbüro F. Bosshard & C. Bonderer, in St. Moritz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2817). Der Gesellschafter Alfred (Fredy) Bosshard wohnt nun in Pratteln.

17. April 1984

Wohnbaugenossenschaft Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1343). Christian Zimmermann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Michel Vogel-Wiher, ist nun Präsident. Neuer Sekretär: Peter Engi, von Tschertchen, in Landquart, Gemeinde Igis. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Domizil: Ringstrasse 32, 7302 Landquart.

17. April 1984

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4285), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4285), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Flims (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4285), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4285), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel.

Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Max Studerus, von Waldkirch, in Wallisellen; Dr. Christian Thalmann, von Bertschikon, in Zollikon, und Walter Rutishauser, von Lustdorf, in Pfeffingen. Die Prokura von Bernhard Uhlmann ist erloschen.

18. April 1984

Erwin Senn, Inh. R. Dösch, in St. Moritz, Heizungen und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1488). Neuer Firmenname: R. Dösch. Domizil: Via Mezzi 10, 7500 St. Moritz.

18. April 1984

Pitsch & Conradin SA, in St. Maria im Münstertal, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549). Statuten am 9. 4. 1984 revidiert. Neuer Firmenname: Conradin SA. Arthur Pitsch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carlo Conradin, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien wie das neue Mitglied Fadri Conradin, von und in St. Maria im Münstertal.

18. April 1984

Cassa Raiffeisen Medel/Lucmagn, in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn), Genossenschaft (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1543). Marc Bundi, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien: Toni Venzin, von Medel (Lucmagn), in Curaglia, Gemeinde Medel (Lucmagn).

18. April 1984

Curia Treuhand AG, in Chur (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 536). Dr. Arno Theus, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alberto C. Lurati, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln wie bisher. Hans Bochsler, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift, ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln.

18. April 1984

Hans Pfaffen, Ingenieurbüro, in Chur (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3748).

Hans Pfaffen & Partner AG, Bauingenieure, in Chur (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 945).

Neues Domizil: Poststrasse 36, 7000 Chur.

## Aargau – Argovie – Argovia

18. April 1984

Roberts Supporter Team Robert Ehrensperger, in Brugg, Vorstadt 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Ehrensperger, von Dachsen, in Brugg. Management zur Erhaltung und Förderung des Giessereiwesens, insbesondere der Nachwuchsförderung.

18. April 1984

E. Regazzoni Baugeschäft, in Aarau (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1975, S. 2777). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hugo Regazzoni Baugeschäft», in Aarau, erloschen.

18. April 1984

Hugo Regazzoni Baugeschäft, in Aarau, Hintere Bahnhofstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Regazzoni, von Morbio Superiore, in Aarau. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Regazzoni Baugeschäft», in Aarau. Betrieb eines Hoch-, Tiefbau- und Gipsgeschäftes, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Transport von baugewerblichen Gütern.

18. April 1984

Raiffeisenbank Lengnau, in Lengnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1645). Unterschrift Gerhard Suter, bisher Aktuar, nun Vorstandsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hansueli Schüpbach, von Bern und Landiswil, in Lengnau AG, bisher Mitglied, nun Vorstandsaktuar.

18. April 1984

Raiffeisenkasse 4316 Hellikon, in Hellikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3217). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Gersbach, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Felix Böni, von Möhlin, in Hellikon.

18. April 1984

HIFI Krein AG, in Buchs, Stereoanlagen usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3336). Das Bezirksgericht Aarau hat am 4. 4. 1984 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

18. April 1984

Elektro-Kraft Ingenieurunternehmung AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1975, S. 3400). Das Bezirksgericht Aarau hat am 4. 4. 1984 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

18. April 1984

Bertschinger & Co AG, in Wohlen, Hut- und Geflechtsartikel usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3417). Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. 4. 1984. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

18. April 1984

EDV-Support, V. Pavlik, bisher in Schlieren, Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung und Erstellung von entsprechenden Programmen (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2513). Sitz nun: Rudolfstetten-Friedlisberg, Am Rain 9, Rudolfstetten. Inhaber: Vladimir Pavlik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, nun in Rudolfstetten-Friedlisberg, Geschäftsnatur nun: Beratung und Ausbildung auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, Handel mit Hard- und Software sowie Einführung von EDV-Systemen.

18. April 1984

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Dürrenäsch, in Dürrenäsch (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2792). Statutenänderung: 20. 8. 1976. Zweck nun: wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder, Förderung der Landwirtschaft und Wahrung der Interessen der Konsumenten. Vorstand nun: 5 bis 7 Mitglieder. Oskar Sager, Vorstandspräsident; Ernst Hintermann, Vorstandsvicepräsident, und Hans Schaub, Vorstandsaktuar, zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien. Einzelunterschrift neu: Hans Hunziker, von Schmiedrued, in Teufenthal, Geschäftsführer (ausserhalb Vorstand).

18. April 1984

Milchgenossenschaft Hettenschwil, in Leuggern (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1976, S. 1504). Statutenänderung: 1. 3. 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Vorstand: 3 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Franz Erne, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident neu: Hans Gassmann, von Hildisrieden, in Leuggern. Karl Vögeli, bisher Verwaltungsaktuar, ist nun Vorstandsaktuar, und Hans Sibold, bisher Verwaltungskassier, nun Vorstandsaktuar. Präsident zeichnet zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. April 1984

Baumschulen Stacher, in Uttwil, Baumschulen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 451). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. April 1984

Stacher Baumschulen AG, in Uttwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung einer Baumschule und Handel mit entsprechenden Gartenprodukten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Pflanzen zum Maximalpreis von Fr. 170 000 erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Werner Wüthrich, von Eggwil, in Niederaach, Gemeinde Amriswil, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Stacher, von Egnach, in Uttwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Christian Berger, von Sennwald, in St. Gallen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: 8592 Uttwil.

18. April 1984

Riedag Internationale Transporte AG, in Tägerwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. April 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Disposition von Transportgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 (40%) einbezahlte. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Riederer, von Mainfeld, in Tägerwil, als Präsident, und Ursula Inderkum, von Gurtellen, in Eschenz, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grütalstrasse 1, 8274 Tägerwil.

18. April 1984

Maurer AG, Wil, bisher in Wil SG (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 965). An der Generalversammlung vom 12. April 1984 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Bürglen TG verlegt und die ursprünglich vom 17. März 1977 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Die Firma lautet nun: Maurer AG Bürglen TG. Zweck ist wie bisher: Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von sowie Handel mit Maschinen und Zubehör für die Lebensmittelbranche. Sie unterhält eine entsprechende Serviceorganisation. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften verwalten, erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das

SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Bruno Eigenmann, von Waldkirch, nun in Bürglen TG; Präsident, mit Einzelunterschrift; Josef Furrer, von Kräns, in Geunsee, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien, und Wolfram Maurer, deutscher Staatsangehöriger, in Reichenau (D), ohne Unterschrift, Mitglied. Kollektivprokura zu zweien ist wie bisher erteilt an Robert Rimensberger, von Kirchberg SG, in Gossau SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 19, 8575 Bürglen.

18. April 1984

Alga AG, 8575 Bürglen, in Bürglen, Giesserei- und Formteile aus Buntmetall und Kunststoff (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Claudia Rosskamp-Hunziker, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Rudolf Blattner, von Walzenhausen, in Arnegg SG, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

18. April 1984

Raiffeisenkasse Kaltenbach-Eitzwil, in Kaltenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2472). Jean Isler-Geiger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Christian Müller, von Schlossrued, in Eitzwil, als Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino – Tessin – Tessin

### Ufficio di Locarno

17. April 1984

Verhex Officine SA, in Ascona, commercio di prodotti tecnici, ecc. (FUSC del 3. 6. 1981, n. 125, p. 1791). Paul-Andres Bartschi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è cancellata.

### Ufficio di Lugano

18. April 1984

IRS Insurance Reinsurance Service S.A., in Lugano, intermediazioni, ecc. (FUSC del 6. 12. 1982, n. 284, p. 3897). Germano Alberti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è Dott. Giorgio Wieting, da Mosogno in Manno.

18. April 1984

Laboratori Ferrini S.A., in Lugano, analisi strumentali, ecc. (FUSC del 3. 6. 1981, n. 125, p. 1791). Nuova ragione sociale: L.A.S.R.A. Laboratori Analisi Strumentali e Ricerca Applicata SA. Statuto modificato: 13. 4. 1984, come pure sun un altro punto non soggetto a pubblicazione. Bruno Ferrini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Giorgio Bucher, presidente; Guido Savoini, membro, e Siegfried Futterlieb, da Boudry in Viganello, membro. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

18. April 1984

Silvago S.A., in Lugano, compra-vendita di metalli preziosi, ecc. (FUSC del 21. 12. 1982, n. 297, p. 4070). Procura individuale è stata conferita a Enrico Rossini, da Insonne in Viganello.

18. April 1984

Gellera Acque Minerali S.A., in Lugano, commercio di bevande, ecc. (FUSC del 16. 8. 1974, n. 190, p. 2255). Franco Gellera, amministratore delegato, è ora di nazionalità svizzera, attinente di Lugano.

18. April 1984

Gioielleria BCR S.A., in Lugano, commercio di oggetti preziosi, ecc. (FUSC del 9. 12. 1982, n. 287, p. 3942). Klaus J. Blasing, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Giovanni Santoro, di nazionalità italiana in Breganzona.

18. April 1984

Rajotherm S.A., in Lugano, via Soave 7, c/o Maurizio Delmenico (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 4. 1984. Scopo: l'acquisto, la vendita e la fornitura di ogni genere di apparecchiature nel campo degli impianti sanitari, dei riscaldamento centrali, degli impianti a energia solare e geotermica, delle pompe di calore, degli apparecchi di climatizzazione, degli impianti di filtraggio piscine, degli apparecchi d'allarme per cisterne per olio, dei materiali d'isolazione e delle apparecchiature elettroniche in genere, nonché la riparazione e la manutenzione degli stessi. La società si propone inoltre d'importare e di posare cucine componibili ed elettrodomestici di ogni genere. Essa potrà anche assumere partecipazioni in altre società aventi oggetto analogo affine. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Maurizio Delmenico, da e in Novaggio.

18. April 1984

Donato S.A., in Canobbio, via Sonvico 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 1984. Scopo: produzione e commercializzazione di articoli nel campo dell'alimentazione e altri. Lo sfruttamento di licenze, di brevetti, di patenti e know-how. La società può inoltre acquistare immobili e può partecipare a ogni attività che possa incrementare lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 7 membri: Arthur Biderbost, da Ritzingen in Breganzona, presidente, e Arthur Glanzmann, da e in Lucerna, membro; entrambi con firma individuale.

18. April 1984

Oakblend Marketing Limited, Londra, succursale di Sorengo, in Sorengo, via Ponte Tresa 7B (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società «Oakblend Marketing Limited», con sede a Londra (GB), avente per scopo: l'importazione e l'esportazione di prodotti in plastica per la protezione e per impieghi speciali compresa l'assemblatura di componenti particolari, nonché acquisto e vendita delle licenze e brevetti concessi; iscritta all'ufficio del registro delle Società per l'Inghilterra ed il Galles il 15. 9. 1983, con verbale dell'assemblea generale straordinaria del 29. 12. 1983, ha deciso la creazione di una succursale a Sorengo. Lo statuto originale è del 19. 8. 1983. Capitale sociale: £ 1000, diviso in 1000 azioni da £ 1, interamente liberato. Amministrazione: Prof. Italo Anelli, di nazionalità italiana in Sorengo, amministratore unico, ed Erna Dietz, da e in Savosa, segretaria. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Prof. Italo Anelli, di nazionalità italiana in Sorengo.

18. April 1984

Gurta A.G., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 7. 1983, n. 170, p. 2585). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 17. 4. 1984.

18 avril 1984

Gianfranco Carcano, in Lugano, officina elettronica, ecc. (FUSC del 1. 2. 1977, n. 26, p. 334). La ditta viene cancellata par cessation de activité.

18 avril 1984

Ameg A.G., a Paradiso, macchinari per la lavorazione di materie plastiche, ecc. (FUSC del 11. 5. 1983, n. 108, p. 1617). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

18 avril 1984

Dina Confezioni di Bianca Schluchin, in Ponte Tresa, atelier di confezioni, ecc. (FUSC del 10. 6. 1983, n. 132, p. 2007). La ditta viene cancellata par cession de activité. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Dina Confezioni di Silvio e Bianca Schluchin» in Ponte Tresa.

18 avril 1984

Dina Confezioni di Silvio e Bianca Schluchin, in Ponte Tresa, via Luino. Società in nome collettivo con inizio il 1. 4. 1984, tra Silvio Schluchin e Bianca Schluchin, entrambi da Wettswil am Albis in Caslano. Scopo: l'esercizio dell'atelier di confezioni, nonché l'acquisto e la vendita di capi d'abbigliamento. La società assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Dina Confezioni di Bianca Schluchin», in Ponte Tresa.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

17 avril 1984

Hôtel de l'Ours S.A. Château-d'Oex, à Châteaux-d'Oex (FOSC du 28. 7. 1983, n. 173, p. 2634). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 avril 1984, la société a augmenté son capital de fr. 60 000 à fr. 460 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est ainsi de fr. 460 000, divisé en 460 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

### Bureau d'Echallens

11 avril 1984

Inter-Maintenance Sàrl, à Morrens (FOSC du 16. 1. 1984, p. 164). Le capital social est désormais divisé en quatre parts sociales de fr. 5000 chacune. Mokrane Louanchi et Madjid Merabienne, tous deux d'Algérie, à Alger (Algérie), sont devenus associés de la société à part égale avec Jacques Degorgues et Jean-Marc Broussoux. Les parts acquises par les deux nouveaux associés ont été cédées par Jacques Degorgues à Mokrane Louanchi et par Jean-Marc Broussoux à Madjid Merabienne. Les pouvoirs de Jean-Marc Broussoux sont éteints; il demeure associé sans qualité de gérant. Mokrane Louanchi est désigné comme gérant, avec signature individuelle. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 2 avril 1984.

### Bureau de Lausanne

17 avril 1984

Mlle Renaud, à Lausanne, épicerie, primeurs et produits laitiers (FOSC du 22. 7. 1953, p. 1798). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ de la titulaire).

17 avril 1984

Flipper's shop, Jean-Pierre Blanc, à Lausanne, commerce, exploitation et location de jeux (FOSC du 2. 5. 1983, p. 1474). Par décision du 11 janvier 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 16 mars 1984. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 1 ORC.

17 avril 1984

Inter impex, Alexandre M'Baye, à Lausanne, commerce de produits alimentaires et de diverse nature (FOSC du 22. 3. 1983, p. 955). Par décision du 10 novembre 1983, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 21 décembre 1983. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 1 ORC.

18 avril 1984

Comptoir de Caoutchouc A. Bovey S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 2. 1984, p. 552). Domicile légal: avenue de Chailly 10, chez Max Kiburuz. Statuts modifiés le 11 avril 1984. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 470 000, par l'émission de 170 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 470 000, divisé en 470 actions nominatives de fr. 1000.

18 avril 1984

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1984, p. 1342). Statuts modifiés le 12 avril 1984. Capital porté de fr. 25 000 000 à fr. 30 000 000, par l'émission de 50 000 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées par prélèvement sur la réserve générale. Capital entièrement libéré: fr. 30 000 000, divisé en 300 000 actions au porteur de fr. 100.

18 avril 1984

Sogest S.A., à Lausanne, gérance, investissement, exploitation de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 11. 10. 1983, p. 3506). Victor Jaccard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Martina Friesen est éteinte. Par décision du 19 janvier 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a désigné Dino Venezia, de Lausanne, à Froideville, en qualité de curateur de la société.

18 avril 1984

La Cerisiera S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 30. 3. 1984, p. 1123). Mathilde Bossi n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Marchand, de Vugelles-La Mothe, à Saint-Légier-La Chièzaz.

18 avril 1984

Mangold management Co. Ltd, à Lausanne, société anonyme, gestion, administration et investissement dans les domaines mobiliers et immobiliers (FOSC du 17. 1. 1984, p. 180). Procuration collective à deux est conférée à Magdalena Kränzlin, de Winterthour, à Lausanne.

18 avril 1984

Rilsa agence immobilière S.A., à Lausanne (FOSC du 3. 2. 1984, p. 403). La signature de Philippe Cosandey est radiée.

18 avril 1984

Pfister-Leutold SA succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de machines et appareils de bureau (FOSC du 5. 7. 1983, p. 2335), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Paul Göldi, de Rüthi (Rheintal), à Bâle.

18 avril 1984

E. Henrioud, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 4. 12. 1946, p. 3536). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 avril 1984

R. Bron, à Lausanne, maçonnerie (FOSC du 12. 1. 1950, p. 104). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 avril 1984

R. Rossinelli, à Lausanne, commerce et fabrication de lingerie, etc. (FOSC du 17. 7. 1964, p. 2209). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 avril 1984

A. Giauque, à Lausanne, épicerie et primeurs (FOSC du 18. 6. 1951, p. 1485). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 avril 1984

Magnin S.A., à Lausanne, exploitation d'un marché discount de produits de consommation (FOSC du 28. 10. 1969, p. 2478). La société ayant transféré son siège à Bercher, sous la raison sociale «Masa S.A.» (FOSC du 13. 4. 1984, p. 1310), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 avril 1984

Vitrierie San Marco, Candeloro, à Lausanne, avenue des Boveresses, centre artisanal des Boveresses. Titulaire: Giuseppe Candeloro, d'Italie, à Lausanne. Vitrierie et miroiterie; travaux de serrurerie.

18 avril 1984

Gunter Dammköhler, à Lausanne, rue de l'Ale 42. Titulaire: Gunter Dammköhler, d'Allemagne, aux Cullayes. Boulangerie-pâtisserie.

18 avril 1984

Service Chris-Craft Lausanne S.A., à Lausanne, commerce, location, réparation de bateaux (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2273). Nouvelle adresse: chemin de Champ-Rond 36.

18 avril 1984

Partad S.A., à Lausanne, superviser et administrer des sociétés (FOSC du 18. 4. 1983, p. 1263). Le capital de fr. 1 000 000 est actuellement entièrement libéré.

18 avril 1984

Marc Magnin, à Renens, commerce et réparation de cycles et motos (FOSC du 10. 1. 1956, p. 75). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

18 avril 1984

Interfid S.A., société fiduciaire de conseil et d'assistance, à Lausanne (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3882). Statuts modifiés le 27 octobre 1983. Les 100 actions nominatives de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 100 actions au porteur de fr. 1000. L'administrateur Jean-Pierre Cottier est nommé secrétaire et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Pasquale Chiomenti, d'Italie, à Lausanne, président, et Araceli Bracher-Cagianut, de Berne, à Fribourg.

18 avril 1984

La Mandragore B., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 15. 2. 1982, p. 493). Statuts modifiés le 12 avril 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Michel Diamandoglou et Pierre Zurbuchen ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Gaston Albisser signe désormais individuellement.

18 avril 1984

Adisa S.A., à Lausanne, chemin des Paleyres 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 avril 1984. But: travaux, fabrication et fourniture d'éléments techniques dans le domaine des installations sanitaires et de l'appareillage. Reprise de biens: outils, matériel et machines pour le prix maximum de fr. 118 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Forney, de Puidoux, à Lausanne, président; André Messmer, de Suchs, à Cossonay, également directeur; Daniel Faravel, de L'Isle, à Bussy-Chardonney, également directeur; tous trois avec signature collective à deux, et Raymond Rochat, du Lieu, à Cully; ce dernier sans signature.

18 avril 1984

Cicatrice, à Lausanne, rue de la Louve 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 avril 1984. But: création, fabrication et commerce de vêtements. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Antoinette Nguyen Trung, de Salgesch, à Lausanne.

18 avril 1984

La Nouvelle Bague S.A., précédemment à Mendrisio (FOSC du 12. 4. 1983, p. 1178). Statuts originaux du 24 mars 1983 modifiés en conséquence le 22 mars 1984. Siège transféré à Lausanne, rue du Petit-Chêne 26. But: vente d'articles d'orfèvrerie et de petite bijouterie, de montres et d'autres articles semblables. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Christine Joëlle Hegnauer, de Bâle, à Lausanne. Erich Stöckli n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

18 avril 1984

Panthéon S.A., à Lausanne, édition et diffusion de livres et publications (FOSC du 19. 11. 1975, p. 3081). Jean Coigny et Pierre Mayère ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le délégué Jacques de Chollet est nommé également président et continue à signer individuellement.

18 avril 1984

R. Troller, à Lausanne, hôtel garni et café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Boulevard» (FOSC du 7. 8. 1959, p. 2217). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

18 avril 1984

Rosa Troller, à Lausanne, boulevard de Grancy 51. Titulaire: Rosa Troller, de et à Lausanne. Exploitation d'un hôtel garni et d'un café-restaurant. Enseigne: Hôtel du Boulevard.

18 avril 1984

M. Repetti, à Pully, épicerie et laiterie (FOSC du 31. 1. 1956, p. 268). Nouvelle adresse: ruelle du Croset 1. Nouveau genre d'affaires: épicerie et primeurs.

18 avril 1984

Mlle Bovey, au Mont-sur-Lausanne, épicerie et laiterie (FOSC du 7. 2. 1956, p. 328). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

### Bureau de Morges

17 avril 1984

Bureau d'études techniques, Rolf Bähler, à Préverenges. Le chef de la maison est Rolf Bähler, de Wattenwil, à Morges. Bureau d'études techniques dans les domaines du chauffage, de la ventilation et de la climatisation. Route de Genève 68.

17 avril 1984

Medivent S.A., à Villars-Ste-Croix, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1984. But: détenir tous droits, y compris sous forme de licences, relatifs à des brevets, demandes de brevets, procédés, dispositifs et savoir-faire en relation avec toutes inventions, notamment dans le domaine médical développer promouvoir et commercialiser sous toutes formes des droits, produits, procédés et dispositifs, principalement en matière de technologie médicale; affaires immobilières. La société acquerra d'Inventing S.A. tous ses droits relatifs à des inventions dans le domaine médical, pour le prix de fr. 1 200 000, conformément à un accord daté du 6 février 1984. Capital social: fr. 1 000 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 10 000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: François Carrard, de Poliez-Pittet, à Cully, secrétaire, et Patrick Fretsch, de Cottens VD, à Pully, président; tous deux signature collective à deux. Directeur avec signature individuelle: Hans Wallsten, de Suède, à Denens. Adresse: dans ses locaux.

17 avril 1984

H. Monico, à Morges, gypserie-peinture (FOSC du 7. 9. 1982, p. 2897). Par prononcé du 12 avril 1984, le président du Tribunal civil de Morges a clôturé la faillite. La raison sociale est radiée d'office.

17 avril 1984

Beton-Bau S.A. Vernier, succursale d'Etoy, à Etoy. Sous cette raison sociale, la société anonyme Beton-Bau S.A. Vernier, entre-prise de maçonnerie, béton armé, travaux publics et de génie civil; bureau techniques, opérations immobilières; inscrite sur le registre du commerce de Genève le 1. 10. 1956 (dernière publication: FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018) a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1983, créé une succursale à Etoy. La succursale est engagée par: Markus Binggeli, de Wahlern, à Crans-près-Céligny, président; Walter Keller, de Mannoebach, à Etoy, administrateur-délégué et directeur; Fausto Ortel, d'Italie, à Vignanello, secrétaire; Nunzio Gaspare, de Bâle, à Lancy, procureur, et Calogero Di Benedetto, d'Italie, au Grand-Saconnex, sous-directeur; tous avec signature collective à deux. Adresse: c/o Walter Keller, En Chentres.

### Bureau de Moudon

18 avril 1984

Chesaux, Pasche S.A., à Vucherens, ferblanterie, couverture, appareillage, installations sanitaires (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4074). L'administrateur Ami Chesaux a démissionné; sa signature est radiée.

### Bureau de Vevey

17 avril 1984

Caisse Raiffelsen de Blonay, à Blonay, société coopérative (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2362). La signature du gérant Max Pitton est radiée. Roger Favre-Perrod, de Château-d'Oex, à Blonay, est gérant, signant collectivement à deux.

18 avril 1984

Ribol S.à.r.l. en liquidation, à Vevey, société à responsabilité limitée dissoute (FOSC du 10. 3. 1983, p. 807). Liquidation terminée et raison radiée.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

18 avril 1984

Galper S.A., à Yverdon-les-Bains, opérations financières, commerciales, immobilières et industrielles (FOSC du 30. 5. 1983, p. 1843). Acte authentique et nouveaux statuts: 16 avril 1984. Nouvelle raison sociale: Fiduciaire Galper S.A. Nouveau but: exploitation d'une fiduciaire, ainsi que toutes opérations financières, commerciales, immobilières et industrielles. Statuts modifiés en conséquence le 16 avril 1984.

18 avril 1984

Heidiland S.A., à Yverdon-les-Bains, nouvelle société anonyme. Acte authentique et statuts du 17. 4. 1984. But: achat, vente, représentation, importation, exportation, transit, création, élaboration de matériel mobilier ou immobilier relatif à l'exploitation agricole. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Chapuis, de et à Valeyres-sous-Ursins, président; Josette Chapuis, de et à Valeyres-sous-Ursins, secrétaire, et Heidi Johner, de Chiètres, à Yverdon-les-Bains, membre. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Plaine 5, Yverdon-les-Bains.

## Valais – Wallis – Valles

### Büro Brig

18. April 1984

Bürcher Sport, in Greich (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1621). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

18. April 1984

Bürcher Sport, in Greich. Inhaber dieser Firma ist Sepp Bürcher, von Fieschertal, in Greich. Verkauf von Sportartikeln. Geschäftsadresse: 3981 Riederalp.

18. April 1984

Andenmatten Johann & Egon, Transporte, in Saas-Grund. Zwischen Johann Andenmatten und Egon Andenmatten, beide von und in Saas Grund, besteht seit dem 1. 1. 1982 eine Kollektivgesellschaft. Transporte von Waren aller Art. Geschäftsadresse: Haus Romantica.

18. April 1984

Ralph Handels AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Handel mit Schuhen (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3882). Das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist jetzt voll einbezahlt.

### Bureau de St-Maurice

18 avril 1984

Gandirex SA, à Martigny, immeubles (FOSC du 19. 3. 1984, p. 967). Dissolution par acte authentique du 11. 4. 1984. Nouvelle raison sociale: Gandirex SA en liquidation. Radiation de l'administrateur Walter Stapfer et de sa signature. Liquidateur: Fidaudit SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8.



## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 avril 1984  
Café-Restaurant Elite, Ivo Luchetti, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 11. 1977, no 258, p. 3522). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Café-Restaurant Elite, Josette Luchetti», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

18 avril 1984  
Café-Restaurant Elite, Josette Luchetti, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 45. Titulaire: Josette-Liliane Luchetti, née Eppner, veuve de Ivo, du Locle, à La Chaux-de-Fonds. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Café-Restaurant Elite, Ivo Luchetti», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Exploitation du café-restaurant Elite.

18 avril 1984  
Société d'apprentissage d'or S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 7. 1982, no 168, p. 2399). Francis Favre, des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. La signature de Francis Luthy, administrateur démissionnaire, est radiée, ainsi que la procuration d'Alain Borloz.

18 avril 1984  
Yvan Greiner, à La Chaux-de-Fonds, rue des Crêtets 89. Titulaire: Yvan Francis Greiner, de et à La Chaux-de-Fonds. Achat et vente de vêtements, chaussures et articles de sports à la marque «Lotto».

## Bureau de Locle

18 avril 1984  
Mme Enrica Rustico, Carrosserie des Eroges, au Locle, exploitation d'une carrosserie (FOSC du 23. 8. 1977, no 196, p. 2742). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 avril 1984  
G. Rustico, Garage-Carrosserie des Eroges, au Locle. Le chef de la maison est Giovanni Antonio Rustico, de nationalité italienne, au Locle. Exploitation d'un garage pour tous véhicules à moteur, achat, vente, réparations, représentations ainsi que l'exploitation d'un atelier de carrosserie. Adresse: France 59.

## Bureau de Neuchâtel

17 avril 1984  
Société coopérative d'agriculture et de viticulture du district de Neuchâtel, à Cornaux (FOSC du 4. 3. 1982, no 52, p. 690). André Schertenleib, président, a démissionné; sa signature est radiée. Rémy Albert Lavanchy, jusqu'ici secrétaire, devient président; toujours avec signature collective à deux. Nouvel administrateur secrétaire avec signature collective à deux: François Ruedin, de et à Cressier NE.

18 avril 1984  
«CICA» Comptoir d'Importation de Combustibles S.A., à Neuchâtel (FOSC du 23. 6. 1983, no 143, p. 2191). Bernard Jacot est nommé sous-directeur, toujours avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

## Genève – Genf – Ginevra

Rectification  
EIT Electro-Invest Trading SA, à Genève (FOSC du 5. 4. 1984, p. 1208). But rectifié: toutes activités dans le domaine du commerce international de produits de toute nature et de toute provenance; participations dans les autres sociétés de commerce international du groupe ASEA-Electro-Invest, Stockholm (S); coordonner et superviser leurs activités, leur fournir tous services et tous conseils.

17 avril 1984  
R. Cotting, à Carouge, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 8. 12. 1975, p. 3268). Nouveau siège: Vernier. Adresse: chemin J.-Ph.-De-Sauvage 37.

17 avril 1984  
Robert Fehlmann, à Genève, rue de la Corratierie 9. Chef de la maison: Robert Fehlmann, de Genève, à Coligny. Création et entretien de jardins d'hiver; commerce d'articles d'ornement artificiels, tels que plantes, arbres et fleurs, ainsi que de mobilier, tissus et céramiques.

17 avril 1984  
Acotra SA, en liquidation, à Carouge, promotion de la vente de navires de surface (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3090). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Aljerai SA, en liquidation, au Grand-Saconnex, opérations commerciales et financières (FOSC du 9. 9. 1982, p. 2922). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Banque Audi (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 28. 4. 1983, p. 1427), entreprise ayant son siège à Zurich. Joë Debbané est maintenant domicilié à Chêne-Bourg.

17 avril 1984  
Le Bouclier SA, en liquidation, à Genève, société immobilière (FOSC du 22. 12. 1983, p. 4375). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
SI Cluse 47, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1215). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Cofinate Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 8. 2. 1979, p. 420). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Diamdiffusion SA, en liquidation, à Genève, commerce de diamants (FOSC du 10. 3. 1980, p. 760). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Dimatic SA, en liquidation, à Genève, commerce de toutes fournitures pour ordinateurs (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Diphosa SA, en liquidation, à Genève, diffusion, représentation, courtage et vente de tous articles homéopathiques (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3759). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Dunex SA, à Genève, financement, gestion, organisation contrôle de toutes entreprises et investissements (FOSC du 2. 10. 1981, p. 3108). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 4. 4. 1984, p. 1193). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 avril 1984  
Société Immobilière Florissant 9, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 12. 1982, p. 4059). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Gem SA, à Genève, participations (FOSC du 17. 10. 1983, p. 3575). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 4. 4. 1984, p. 1191). Par conséquent elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 avril 1984  
Gestocom SA, à Perly-Certoux (FOSC du 27. 2. 1984, p. 706). Nouveau but: exécution de tous mandats d'expert-comptable; gestion de fortunes; toutes études graphologiques; conseils, organisation et assistance aux entreprises, commerçants et artisans. Statuts modifiés le 2. 4. 1984.

17 avril 1984  
Hedge Investment Trust SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Heliodomus SA, à Genève, opérations financières (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3431). Par suite du transfert de son siège à Bogis-Bossey, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 2. 4. 1984, p. 1155). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 avril 1984  
«Investa» Investment and Finance Company SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 22. 5. 1978, p. 1603). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: «Investa» Investment and Finance Company SA, en liquidation. Liquidateur: Michel Cotton jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

17 avril 1984  
SI Leedee SA, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 10. 1983, p. 3450). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Minagérim SA, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2563). Statuts modifiés le 11. 4. 1984 sur un point non soumis à publication.

17 avril 1984  
Parluser SA, en liquidation, à Genève, commerce, distribution en général de tous parfums (FOSC du 12. 1982, p. 4176). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
PKZ Burger-Kehl & Co Société Anonyme, succursale à Genève, fabrication et commerce de vêtements (FOSC du 9. 4. 1984, p. 1248), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Kurt Brugger, de même que la procuration de Hans Rudolf Thalman, sont radiés. Hans Peter Amsler, fondé de pouvoir, signe désormais collectivement à deux sans restriction.

17 avril 1984  
SAPIA, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique, en liquidation, à Genève (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3759). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Spring Creek Investments SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 20. 10. 1982, p. 3346). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Société anonyme financière Sudam, en liquidation, à Genève (FOSC du 6. 1. 1983, p. 48). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
«Universal Containers Corporation (Ucor) SA, en liquidation, à Carouge (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Wernberg Engineering SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 15. 11. 1983, p. 3932). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 avril 1984  
Ed. Zühlén & Cie SA, succursale à Genève, entreprise de construction et de génie civil (FOSC du 17. 2. 1984, p. 579), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Raymond Blandenier est radiée.

17 avril 1984  
Société Anonyme pour le Vente des Automobiles «Lancia», à Genève, à Genève (FOSC du 6. 2. 1984, p. 428). Nouvelle adresse: chemin de Malombré 3.

17 avril 1984  
Firmenich SA, à Genève, fabrication et vente de parfums, etc. (FOSC du 2. 2. 1984, p. 388). Procuration collective à deux a été conférée à Vincent Zumwald, de Fribourg, à Meyrin.

17 avril 1984  
Ibex Trading and Investment SA, à Genève, toutes transactions commerciales, etc. (FOSC du 21. 11. 1983, p. 4003). Nouvelle adresse: avenue Krieg 42.

17 avril 1984  
Karaweik SA, à Genève, exportation de tous produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC du 2. 12. 1983, p. 4143). Pierre Raisin, de et à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les administrateurs Henri-Paul Brechbühl et Nathan Israëlf signent désormais collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Markus, nommé directeur; sa procuration est radiée.

17 avril 1984  
Nautilus Time Machines SA, à Lancy, installation et exploitation de salles de fitness, etc. (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4203). Administration: Raphaël Negron, jusqu'ici directeur, président; Maurice Cruchon, nommé secrétaire, et Marc-Henri Wirth, de Seeborg, à Genève; lesquels signent individuellement.

17 avril 1984  
Nucletec SA, à Meyrin, fabrication et vente d'appareils spéciaux tels que ceux destinés à la recherche scientifique, etc. (FOSC du 1. 3. 1984, p. 748). Sven-Ake Strandberg, de Suède, à Stockholm (S), est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

17 avril 1984  
Permex SA, à Genève, vente et commerce de tout genre d'équipement, etc. (FOSC du 13. 4. 1981, p. 1151). L'administrateur Michel Hertzschuch est maintenant domicilié à Veyrier.

17 avril 1984  
Tarex Machines SA, à Lancy, représentation de toutes machines, etc. (FOSC du 14. 6. 1983, p. 2052). Les pouvoirs de Guy Dalloz et Jean-Edouard Seclève sont radiés.

17 avril 1984  
Unigestion SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 17. 2. 1984, p. 580). La procuration d'Enrico Imperiali di Francavilla est radiée.

17 avril 1984  
Welfare Association, à Genève, sauvegarder les aspirations du peuple palestinien, etc. (FOSC du 19. 3. 1984, p. 968). Signature collective à deux a été conférée à Georges T. Al-Abed-Daoud, de Jordanie, à Genève, directeur.

17 avril 1984  
Hay Associates Inc, Philadelphie, succursale de Genève, à Genève, rue de l'Athénée 19, succursale de «Hay Associates Inc» à Philadelphie, Pennsylvanie (USA), société anonyme selon le droit de l'Etat de Pennsylvanie avec première succursale à Zurich, inscrite au registre de Zurich (FOSC du 12. 2. 1984, p. 326). But: conseil aux entreprises, particulièrement dans le domaine de l'organisation et la direction du personnel. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Michel Pallu, de France, à Zurich, directeur de la succursale, et Guido Pettrini, d'Italie, à Genève.

17 avril 1984  
Aclí Commodity Services SA, à Genève (FOSC du 22. 2. 1984, p. 647). Nouvelle raison sociale: Donaldson Lufkin & Jenrette Aclí Futures SA. Statuts modifiés le 20. 3. 1984.

17 avril 1984  
Créprodis SA, à Genève, création de distributeurs pour serviettes humides et pour parfums (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2771). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 450 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 450 000, entièrement libéré, divisé en 450 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 4. 1984. Administration: Heinz-Hermann Weick, nommé président; Erwin Zürcher, de Trubachachen, à Nyon, secrétaire, et Martial Leuba, de Sainte-Croix, à Genève. Signature individuelle du président ou collective à deux d'un autre administrateur avec le président.

17 avril 1984  
C & C Yachting SA, à Genève, rue des Vollandes 69. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 4. 1984. But: importation, exportation, représentation et vente de tous articles et accessoires nautiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christophe Dupont, de Carouge, à Genève, président, et Christian Wahl, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

17 avril 1984  
Ere SA, à Genève, rue de Lausanne 18, chez STG Structures et Gestion SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 3. 1984. But: édition, diffusion, traduction, vente et représentation de tous ouvrages écrits, de même que de tous autres supports de communication et média. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Jeanneret, du Locle, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

17 avril 1984  
Samic SA, à Genève, gestion pour le compte de tiers d'entreprises ou sociétés financières (FOSC du 7. 12. 1979, p. 3854). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Samic SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Léon Tchéráz, avec signature individuelle.

17 avril 1984  
Solmyr SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 18. 4. 1973, p. 1092). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Solmyr SA, en liquidation. Liquidateur: Gaston Delacretaz, d'Yverne, à Genève, avec signature individuelle. Bernard Brun et Jean Joye ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 avril 1984  
TS Techniques et Sécurité SA, à Genève (FOSC du 25. 1. 1984, p. 292). Conversion des 500 actions de fr. 1000, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 13. 4. 1984. Jean-François Fillietaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Pierre Huguenot, d'Autigny, à Yverdon-les-Bains.

17 avril 1984  
Cafécom SA, à Genève, commerce de café (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3104). Nouvelle raison sociale: Bozzo Commerce de Café SA. Capital porté de fr. 4 000 000 à fr. 6 000 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 6 000 000, entièrement libéré, divisé en 6000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 13. 4. 1984.

17 avril 1984  
Elf Trading SA, à Genève, rue Albert-Gos 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 4. 1984. But: commerce, courtage et financement, portant notamment sur toutes matières premières, tous produits finis ou semi-finis. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Fernet, de France, à Paris (F), président; Bernard de Combret, de France, à Paris (F), délégué; Jean-Paul Aeschlimann, de Lützelhof, à Collonge-Bellerive, secrétaire; Dominique Rochat, de et à Genève, et Alberto Gruet, de et à Genève. Signature: individuelle de Philippe Fernet et Bernard de Combret ou collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Noël Simoneau, de France, à Genève, directeur.

## Jura – Jura – Giura

## Bureau de Porrentruy

18 avril 1984  
Sirp Couvet S.A., précédemment à Couvet (FOSC du 30. 3. 1982, no 74, p. 1002). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 avril 1984 la société a décidé de transférer son siège à Porrentruy, de modifier sa raison sociale et son but. La raison sociale est: Sirp Holding Porrentruy S.A. But: l'achat et la vente de participations d'entreprises industrielles et commerciales, ainsi que la mise en valeur de droits de propriété intellectuelle. Les statuts originaux datés du 22 janvier 1982 ont été modifiés le 11 avril 1984. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur d'une valeur nominale de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Thomas Lustenberger d'Ebkon, à Küssnacht ZH, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Antonio Boselli, d'Italie, à Couvet, président, avec signature individuelle; Flavio Bustelli, de Locarno, à Sorengo, et Walter Vassena, de Balerna, à Chiasso, membres. Ces derniers engagent la société en signant collectivement à deux avec le président. Adresse: c/o Victor Fischer & Cie S.A., chemin de la Gare 16.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

### Aufruf – Sommation – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannten Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Namensschuldbrief von Fr. 10 000.–, vom 21. April 1967, Beleg IV/5484, lautend zugunsten von Herrn Paul Pfenniger-Herzig, Mändorf, lastend im 4. Rang auf Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 1496. Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (727<sup>1</sup>)

4912 Aarwangen, den 17. April 1984 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Die unbekannten Inhaber der folgenden Werttitel:

- Kassenobligation 5/4% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 24043, von nom. Fr. 5000.–, fällig am 23. Mai 1985, nebst Coupons per 23. Mai 1982 und folgende;
- Kassenobligation 5% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 74948, von nom. Fr. 5000.–, fällig gewesen am 16. Februar 1984, ohne Coupons;
- Sparheft Nr. 30.036349/0 der Schweizerischen Volksbank Solothurn, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 7690.85;
- Sparheft Nr. 30.040598/0 der Schweizerischen Volksbank Martigny, lautend auf den Inhaber, mit einem Guthaben von Fr. 6386.55;

werden hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (742<sup>1</sup>)

3011 Bern, den 24. April 1984 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Es werden vermisst:

4 5/4% Inhaberkassascheine zu je Fr. 1000.– der Spar- und Leihkasse Kirchberg Nrn. 2031–2034 mit Jahreszinscoupons per 25. März 1985, 2 Namenaktien zu je Fr. 500.– der Spar- und Leihkasse Kirchberg Nrn. 1160–1161 mit Dividendencoupons Nr. 10 und folgende.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (716<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 16. April 1984 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 16 000.– vom 25. Mai 1949, Beleg I/9796, zugunsten von Emile Galey, Rue Voltaire 11, Genf, lastend in der 3. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 285, Plan 2, Maximalzinsfuß 6 1/2%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (770<sup>1</sup>)

3400 Burgdorf, den 27. April 1984 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es werden vermisst:

3 Aktien Nrn. 1420, 1421 und 3312 der Ersparniskasse Aeschi zu nom. Fr. 500.–

12 Namenaktien Nrn. 835–843, 2490–2492 der Spar- und Leihkasse Frutigen, ohne Couponsbogen

3 Namenaktien Nrn. 6921, 8385, 9930 der Spar- und Leihkasse Frutigen, mit Couponsbogen

Der unbekannte Inhaber dieser Aktien wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (717<sup>1</sup>)

3714 Frutigen, den 16. April 1984 Der Gerichtspräsident: Schär

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 50 000.– vom 9. September 1961, Beleg III/5037, zugunsten des Eigentümers, Künzi-Burn Gottfried, 1910, Dorf, 3715 Adelboden, haftend wie folgt als Gesamtpfand auf den nachstehend aufgeführten Liegenschaften:

Adelboden Bl. Nr. 3048 im 5. Rang,  
Adelboden Bl. Nr. 3909 im 5. Rang,  
Adelboden Bl. Nr. 3910 im 3. Rang.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (718<sup>1</sup>)

3714 Frutigen, den 16. April 1984 Der Gerichtspräsident: Schär

Es werden vermisst:

12 Inhaberaktien Nrn. 6 bis 11 und 33 bis 38 der Archimobau AG, Schafmatten, 3812 Wilderswil, zu Fr. 1000.– nom.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (719<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 16. April 1984 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 9. Oktober 1953, per Fr. 55 000.– nebst Zins bis zu 6 1/2% und Kosten (Beleg 921), zugunsten Ernst Weisskopf-Müller, lastend im 1. Rang auf Parzelle 608 GB Augst.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (769<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 27. April 1984 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Inhabersparheft Nr. 3313 der Raiffeisenkasse Goldau lautend auf Louise Kenel-Keiser sel., wohnhaft gewesen Obermatt, 6414 Oberarth. (68/84 SV).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, den vermissten Inhabersparheft innert 6monatiger Frist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (726<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 18. April 1984 Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 40 000.– vom 21. Juni 1983, Beleg 2818, lastend auf Thun-Strättigen Grundbuchblatt Nr. 2601, im 7. Rang, des Herrn Anton Inauen, Strättighölz 46, 3645 Gwatt und der Frau Baeriswyl-Peyer Elfriede, Husmatth 177 C, Krattigen, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (732<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 26. April 1984 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Es werden folgende Wertpapiere vermisst:

Aktie und Kassenobligationen der Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, 4705 Wangen an der Aare:

Fr. 2 000.– 3 1/4% Namenobligation Nr. 6087, lautend auf Frau Maiga Marclihasy-Ott, fällig am 30. Juni 1960, mit Coupons per 30. Juni 1960;

Fr. 1 000.– 5% Namenobligation Nr. 3720, lautend auf Frä. Marie A. Roth, fällig am 31. Januar 1972, ohne Coupons;

Fr. 10 000.– 6 1/4% Inhaberoobligation Nr. 8091, fällig am 30. Juni 1977, ohne Coupons;

Fr. 10 000.– 5 1/4% Namenobligation Nr. 10395, lautend auf Emil Neuenschwander-Loosli, fällig am 30. November 1974, mit Coupons per 30. November 1973 und 1974;

Fr. 2 000.– 5% Inhaberoobligation Nr. 11392, fällig am 31. August 1972, ohne Coupons;

Fr. 1 000.– 5 1/4% Namenobligation Nr. 12792, lautend auf Daniela Lüthi, fällig am 31. Januar 1976, ohne Coupons;

Fr. 10 000.– 7 1/4% Inhaberoobligation Nr. 12925, fällig am 31. Mai 1979, mit Coupons per 31. Mai 1975 bis 1979;

Fr. 2 000.– 7% Inhaberoobligation Nr. 14837, fällig am 31. Oktober 1977, mit Coupons per 31. Oktober 1975 bis 1977;

Fr. 15 000.– 4 1/4% Namenobligation Nr. 14684, lautend auf Walter Lerch, 1945, fällig am 31. Dezember 1985, mit Coupons per 31. Dezember 1983 bis 1985;

1 Namenaktie Nr. 1748, lautend auf Fritz Bösig, zu nom. Fr. 500.– mit Coupons Nr. 5 und folgende.

Ferner werden folgende Sparhefte vermisst:

Fr. 24 136.65 Guthaben auf Sparheft Nr. 1.011080.7, lautend auf Walter Lerch, 1945, per 12. April 1984;

Fr. 29 362.50 Guthaben auf Sparheft Nr. 1.204379.1, lautend auf Walter Lerch, 1945, per 12. April 1984.

Der allfällige Inhaber der Titel wird hiermit aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an, dem Richteramt Wangen vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (731<sup>1</sup>)

4705 Wangen an der Aare, den 19. April 1984 Der Gerichtspräsident: Paul Jufer

Vermisst werden:

Inhaberschuldbrief Fr. 10 000.–, dat. 22. Januar 1972, last. mit Fr. 130 000.– und Inhaberschuldbrief Fr. 15 000.–, dat. 22. Januar 1972, last. mit Fr. 140 000.– Vorgang auf GB Nr. 701 KTN 84 Wollerau.

Die Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Schuldbriefe beim Bezirksgericht Hofe, Rathaus, Wollerau, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (720<sup>1</sup>)

8832 Wollerau, den 16. April 1984 Der Einzelrichter der Hofe: Dr. Karl Künin

Vermisst werden folgende Wertpapiere:

1. Zwei Kassenobligationen Nrn. 114 814 und 114 815 der Zuger Kantonalbank zu je Fr. 1000.–, verzinslich zu 5%, Fälligkeit: 8. Juni 1987;

2. Namensparheft Nr. 8474 der Darlehenskasse Cham mit einem Heftsaldo von Fr. 13 498.35.

Der unbekannte Besitzer dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese bis 31. Oktober 1984 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (733<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 19. April 1984 Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 05-000.397-06 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsaldo von Fr. 14 447.70.

Der unbekannte Besitzer dieses Namensparheftes wird aufgefordert, dieses bis 30. November 1984 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (768<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 30. April 1984 Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Check Nr. 1134873 über Fr. 15 000.–, datiert 13. Januar 1984, ausgestellt durch und gezogen auf die Schweizerische Bankgesellschaft Zürich, an die Order von Lin Chao Lin.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (759<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 4. April 1984 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 40 000.–, ausgestellt 14. November 1968, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer Gottlieb Gasser, geb. 1899, von Diepoldsau SG und Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 7100 (GBbl. 2753, Plan 39) an der Urdorferstrasse 65, in Schlieren, Pfandtitelverzeichnis 1968 Nr. 434, GBA Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 13. April 1984 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Zürich

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du titre suivant:

Bon de caisse de fr. 20 000.–, 4 1/4%, Union de Banques Suisses, La Chaux-de-Fonds, no 698.951 remboursable le 25 juin 1986, avec coupons annuels au 25 juin 1984, 1985 et 1986, d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (767<sup>1</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 30 avril 1984

Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Premier avis

Par ordonnance du mardi 10 avril 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève comme le détenteur inconnu du carnet de dépôt au porteur no 38-037 et représentant un capital de fr. 9960.60 auprès de la Banque Commerciale S.A. en liquidation, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous la menace de devoir payer deux fois. (758<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 10 avril 1984 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Il pretore di Locarno-città, richiamato il decreto 19 aprile a.c., diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.–, costituita il 7 luglio 1964, gravante la part. n. 4713 del RFD del comune di Locarno, di proprietà Blättner Alexander e Hermann, Kehl (D), a produrla alla scrivente pretura entro il 30 maggio 1985, con la comminatoria dell'ammortamento. (760<sup>1</sup>)

6601 Locarno, il 25 aprile 1984 Il pretore: Avv. E. Borioli



## Kraftloserklärungen Annulations – Annullamenti

Folgende erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 89 vom 19. April 1983, Seite 1284, auf der Liegenschaft Aarberg-GBbl. Nr. 759, sind dem Richter inner Jahresfrist nicht vorgelegt worden:

- a. Fr. 15 000.– vom 17. 2. 1915, Bel. 1/469, 1. Pfandstelle
- b. Fr. 6 000.– vom 17. 8. 1917, Bel. 1/785, 2. Pfandstelle
- c. Fr. 30 000.– vom 28. 4. 1926, zugunsten des Eigentümers, Bel. 1/2484, 3. Pfandstelle

Schuldner für alle drei Titel: Hans Ruchti-Wahlen, von Rapperswil, alt Metzgermeister, in Aarberg.

Gläubiger für die Titel im 1. und 2. Range: Kreditkass. Lyss.

Sie werden daher kraftlos erklärt.

(766)

3270 Aarberg, den 26. April 1984.

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Es werken kraftlos erklärt:

- a. Namensparaphie der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. 50/300.346-09, errichtet am 7. Januar 1980, sowie Nr. 50/300.817-04, errichtet am 18. März 1983, beide ausgestellt auf Ulmann-Eugster Wilhelm, Kastrasse 44, 9050 Appenzell.
- b. Inhaber-Kassaobligationen der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank, Nr. D 11079, 5%, Nominalbetrag Fr. 50 000.–, Verfall 12. Januar 1988, mit Coupons per 12. Januar 1984 und folgende; Nr. D 11308, 5%, Nominalbetrag Fr. 80 000.–, Verfall 29. Januar 1988, mit Coupons per 29. Januar 1984 und folgende; Nr. D 11809, 6%, Nominalbetrag Fr. 21 000.–, Verfall 2. April 1988, mit Coupons per 2. April 1984 und folgende; Nr. D 11810, 6%, Nominalbetrag Fr. 28 000.–, Verfall 2. April 1988, mit Coupons per 2. April 1984 und folgende.

(761)

9050 Appenzell, den 26. April 1984

Der Gerichtspräsident:  
K. Dörig

Sparheft Nr. 1281 der Raiffeisenkasse Auw, mit einem Saldo von Fr. 8410.85, per 31. Dezember 1982, lautend auf Thomas Meier, Gasthof Linde, Auw, und

Sparheft Nr. 548.043.00 der Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Sins, mit einem Saldo von Fr. 2489.20, per 26. Juli 1983, lautend auf Thomas Meier, Gasthof Linde, Auw, werden für kraftlos erklärt.

(765)

5630 Muri, den 12. April 1984

Bezirksgericht Muri.

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Inhaberschuldbrief Ziff. 22, Fr. 2000.–, dat. 6. Oktober 1925, haftend auf GB 423 Schwyz, Debitor: Anton Auf der Maur, Creditor: Inhaber, Zinsfuß 4½%, Vorgang: Fr. 2000.– (Eigentümer: Erbengemeinschaft Auf der Maur, Rickenbach: 30/83 SV).

Obligation Fr. 1173.43, Ziff. 30, dat. 30. Dezember 1943, Creditor: Johann Jakob Walit + Gebr. Brändli, Debitor: Xaver Reichmuth, Vorgang: 11 905.70, haftend auf GB 449 Schwyz (Eigentümer: Erbengemeinschaft Imig-Steiner, Ibach; 29/83 SV).

Schuldbrief Fr. 1500.–, dat. 31. Oktober 1891, Ziff. 14, Debitor z. Z. der Errichtung: Bonif. Strüby, Creditor z. Z. der Errichtung: Alois Strüby, Vorgang: Fr. 3500.–;

Schuldbrief Fr. 1500.–, dat. 29. Oktober 1892, Ziff. 15, Debitor + Creditor wie 1., Vorgang: Fr. 5000.–;

Schuldbrief Fr. 2000.–, dat. 23. Mai 1895, Ziff. 16, Debitor + Creditor wie 1., Vorgang: Fr. 6500.–;

Versicherung Fr. 1500.–, dat. 20. Januar 1897, Ziff. 17/21, Debitor: Augustin Holdener, Creditor: Gebr. Schuler, haftend auf GB 22, Schwyz;

Handschrift Fr. 221.53, dat. 17. Mai 1767, Ziff. 10, Debitor: Jos. Kappeler sel., Creditor: Rochus Anton Schmid, Vorgang: Fr. 474.72; Handschrift Fr. 351.65, dat. 13. März 1758, Ziff. 12, Debitor: Josef Anton Kappeler, Creditor: Heinr. Anton Herlobig, Vorgang: Fr. 826.37;

Handschrift Fr. 175.82, dat. 20. Januar 1779, Ziff. 15, Debitor: Gebr. Kappeler, Creditor: Regina Kappeler, Vorgang: Fr. 1955.90;

Handschrift Fr. 175.82, dat. 30. März 1782, Ziff. 16, Debitor: Jos. Mart. Kappeler, Creditor: Jos. Anton Kappeler, Vorgang: Fr. 2131.72, haftend auf GB 26 Schwyz (Eigentümer: Josef Inderbitzin-Centeleghe, Oberschönenbuch, Ibach).

Handschrift Fr. 1054.95, dat. 25. August 1788, Ziff. 8, Debitor: Jos. Leonh. Geisser, Creditor: Josef Anton Geisser, kein Vorgang; Kaufverschreibung Fr. 42.20, dat. 2. Juni 1828, Ziff. 11, Debitor: Carl Dominik Strüby, Creditor: Josef Nideröst, Vorgang: Fr. 1494.51, haftend auf GB 48 Schwyz (Eigentümer: Josef Kälin-Schelbert, Loosstrasse 32, Schwyz).

Gült Fr. 1000.–, Ziff. 38, dat. 6. März 1874, Debitor: Fridolin Inderbitzin, Creditor: Elisabeth Inderbitzin, Vorgang: Fr. 16 204.96; Schuldbrief Fr. 4000.–, Ziff. 46, dat. 17. April 1890, Debitor: Fried. Inderbitzin, Creditor: Josef Mettler, Vorgang: Fr. 36 604.96;

Schuldbrief Fr. 2000.–, Ziff. 47, dat. 2. Januar 1897, Debitor: Fridolin Inderbitzin, Creditor: Michael Ehler, Schwyz, Vorgang: Fr. 40 604.96, haftend auf GB 446 Schwyz (Eigentümer: Gebr. Steiner, Salach, Ibach).

Handschrift Fr. 175.82, Ziff. 9, dat. 27. November 1711, Debitor z. Z. der Errichtung: Josef Franz Janser, Creditor z. Z. der Errichtung: Carl Nideröst, haftend auf GB 442 Schwyz (Eigentümer: Josef Reichmuth-Zraggen, Schöpfweg, Ibach).

Handschrift Fr. 228.57, Ziff. 10, dat. 27. Oktober 1829, Satz 1783, Debitor z. Z. der Errichtung: Catharina Barbara Inderbitzin, Creditor: Wwe. Anna Maria Mettler, haftend auf GB 485 Schwyz (Eigentümer: Josef Mettler, Landgemeindestrasse 2, Ibach).

Handschrift vom 15. November 1764, Ziff. 12, Fr. 351.65, Debitor: Jos. Leonh. Nideröst, Creditor: Hyron. Janser, Vorgang: Fr. 1907.69; Transfix vom 28. Oktober 1818, Ziff. 14, Fr. 527.47, Debitor: Mich. Gasser, Creditor: Geschw. Nideröst, Vorgang: Fr. 2786.81;

Handschrift vom 3. September 1849, Ziff. 20, Fr. 175.82, Debitor: Gebr. Camenzind, Creditor: Gebr. Camenzind, Vorgang: Fr. 5320.44; Schuldbrief vom 25. Oktober 1929, Ziff. 49, Fr. 3000.–, Debitor: Josef Mar. Müller, Creditor: Inhaber, Vorgang: Fr. 20 000.–;

Schuldbrief vom 25. Oktober 1929, Ziff. 49, Fr. 3000.–, Debitor: Jos. Mar. Müller, Creditor: Inhaber, Vorgang: Fr. 23 000.–;

Schuldbrief vom 10. Februar 1936, Ziff. 56, Fr. 40 000.–, Debitor: Paul Giezendanner, Creditor: Inhaber, Vorgang: Fr. 40 000.–, haftend auf GB Nr. 12 Ingenbohl (Eigentümer: Paul Giezendanner-Strebel, Gersauerstrasse 68, Brunnen).

Handschrift Ziff. 13 vom 23. Oktober 1823, Fr. 615.38, haftend auf GB 37 Arth;

Handschrift Ziff. 17 vom 28. Oktober 1837, Fr. 879.12 und Schuldbrief Ziff. 29, Fr. 3500.–, haftend auf GB 125 I Arth; Auskaufbrief Ziff. 9 vom 30. Juli 1878, Fr. 500.–; Kaufschuldbrief Ziff. 12 vom 4. Juni 1888, Fr. 1000; Kaufschuldbrief Ziff. 13 vom 4. Juni 1888, haftend auf GB 125 II Arth (Eigentümer: Josef Inderbitzin-Flüeler, Rufbergstrasse, Arth).

Gült Ziff. 8 vom 22. März 1809, Fr. 1406.59, haftend auf GB 581 Arth (Eigentümer: Franz Amgwerd, Gadenstatt, Arth).

Gült. Ziff. 8 vom St. Sebastian-Tag 1533, Fr. 158.24, haftend auf GB 821 Arth (Grisseln, Golderau) (Eigentümer: Alois Reding, Rossberg, Steinen).

Handschrift Ziff. 8 vom 17. März 1724, Fr. 87.91, haftend auf GB 200 Arth (Eigentümer: Pensionskasse der Victorinox, Ibach).

Handschrift Ziff. 14 vom 22. Oktober 1806, Fr. 1178.03; Ausrichungsbrief Ziff. 35 vom 23. Dezember 1881, Fr. 1200.–; Gült Ziff. 36 vom 2. März 1893, Fr. 1750.–, haftend auf GB 203 Arth (Eigentümer: Alois Inderbitzin-Schuler, Mühlemoos, Arth).

Handschrift Ziff. 8 vom 6. Februar 1813, Fr. 234.72, haftend auf GB 27 Arth (Eigentümer: Franz Marty, Waldweg 12, Golderau).

Kapitalverschreibung Ziff. 30 vom 21. September 1852, Fr. 357.14, haftend auf GB 115 Arth (Eigentümer: Paul Weber-Rickenbach, Gengigen, Arth).

Verschreibung Ziff. 8 vom 21. Februar 1715, Fr. 131.87; Handschrift Ziff. 18 vom 5. Januar 1789, Fr. 175.82, haftend auf GB 25 Arth (Suesswinkel) (Eigentümer: Anton Rickenbach-Kenel sel. Erben, Vogelsang, Golderau).

Gült. Ziff. 8 vom 6. September 1635, Fr. 351.65; Handschrift Ziff. 11 vom 4. Dezember 1779, Fr. 361.65, haftend auf GB 87 und 86 Arth (Eigentümer: Karl Holdener Erben, Arth).

Schuldbrief Ziff. 14 vom 10. Januar 1798, Fr. 2000.–, haftend auf GB 1015 Arth (Eigentümer: Jakob Häfeli, St. Adrian, Arth).

Auskaufbrief Ziff. 9 vom 31. März 1869, Fr. 5000.–, haftend auf GB 655 Arth (Eigentümerin: Frau Marie-Louise Knüsel-Bürgi, Feld, Arth).

Inhaberschuldbrief Ziff. 17 vom 5. April 1930, Fr. 1800.–, haftend auf GB 1352, 1353 Arth (Eigentümer: Dominik Inderbitzin-Schmidg, Bräpelt, Arth).

Handschrift Ziff. 10 vom 24. Mai 1768, Fr. 627.69; Transfix Ziff. 16 vom 8. Mai 1827/2. Januar 1832, Fr. 860.74; Handschrift Ziff. 20 vom 7. Juni 1827, Fr. 615.38; Transfix Ziff. 22 vom 27. Januar 1827/6. April 1843, Fr. 307.69, haftend auf GB 23 Arth (Eigentümer: Karl Rickenbach-Rust, Schattenberg, Arth).

Handschrift Ziff. 8 vom 2. Dezember 1771, Fr. 263.74, haftend auf GB 90 Arth (Eigentümer: Anton Kenel, Gengigen, Arth).

Kapitalverschreibung Ziff. 11 vom 8. Januar 1858, Fr. 1000.–; Schuldbrief Ziff. 34 vom 11. Juli 1922, Fr. 4120.–, haftend auf GB 73 Arth (Eigentümer: Josef Schmidg, Luzernerstrasse 36, Arth).

Handschrift Ziff. 14 vom 26. Dezember 1708, Fr. 222.11, haftend auf GB 847 Arth (Röthen, Golderau) (Eigentümer: Albert Abegg-Truttmann, Röthen, Golderau).

Handschrift Ziff. 25 vom 12. August 1794, Fr. 2644.44, haftend auf GB 846 Arth (Röthen, Golderau) (Eigentümer: Franz Karl Mettler, Rothen, Golderau).

Schuldbrief Ziff. 32 vom 11. August 1880, Fr. 6600.–, haftend auf GB 609 Arth; Versicherung Ziff. 10/15 vom 29. März 1867, Fr. 1000.–, haftend auf GB 1082 Arth (Rindel) (Eigentümerin: Frau Theres Fischlin-Bürgi, Rindel, Arth).

Gült Ziff. 9 vom 1. Juni 1775, Fr. 87.91; Gült Ziff. 19 vom 19. März 1779, Fr. 877.91, haftend auf GB 69 Arth (Eigentümer: Karl Weber-Steiner, Talmatt, Arth).

(762)

6430 Schwyz, den 27. April 1984

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt.

Handschrift Ziff. 27 vom 8. Februar 1771, Fr. 351.65, Handschrift Ziff. 21 vom 27. Dezember 1740, Fr. 351.65, Handschrift Ziff. 22 vom 14. November 1746, Fr. 175.82, haftend auf GB 167 Arth (Eigentümerin: Frau Emma Zuber-Kennel, Holzbau, Dussang; 226/82 SV);

Auskaufbrief Ziff. 32 vom 19. Mai 1884, Fr. 800.–, haftend auf GB 785 Arth (Eigentümer: Bernhard Freimann-Rüttimann, Allmendhof, Baar; 228/82 SV);

Transfix Ziff. 17 vom 15. Oktober 1807, Fr. 127.18; Schuldbrief Ziff. 34 vom 26. Oktober 1918, Fr. 1000.–, haftend auf GB 213 Arth (Eigentümerinnen: Frieda Ziegler-Bründler, Oberarth, und Heidy Mazzoni-Bründler, Krüsi; 225/82 SV);

Inhaberschuldbrief per Fr. 15 000.–, Ziff. 67, d. d. 30. April 1968, Vorgang: Fr. 535 000.–, haftend auf GB 420 Schwyz, Debitor zur Zeit der Errichtung: Franz Flecklin, Restaurant Rose, Ibach, Creditor zur Zeit der Errichtung: Inhaber (Eigentümer: Erben des Franz Flecklin, Restaurant Rose, Ibach; 41/83 SV);

Schuldbrief vom 27. Januar 1964 im Betrage von Fr. 10 000.–, haftend auf GB Nr. 3744 Schwyz (Parzelle Land mit Wohnhaus), Vorgang: Fr. 6700.– laut Hyp. Prot. Lib. L I fol. 817 Nr. 205, Debitor: Anton Horat, Schwyz, Creditor: Inhaber (Eigentümer: Anton Horat-Späni, Rosenweg 18, 6430 Schwyz; 26/83 SV);

Schuldbrief Ziff. 59, Fr. 2000.–, d. d. 3. Oktober 1933, mit Vorgang Fr. 32 012.42, Debitor: Alois Schuler, Creditor: Inhaber; Schuldbrief Ziff. 60, Fr. 2500.–, d. d. 30. März 1939, mit Vorgang Fr. 34 512.42; Debitor: Alois Schuler, Creditor: Inhaber haftend auf GB Nr. 738, 756, 771, 779 Ingenbohl (Eigentümer: Alois Schuler-Schmidg, Unterschönenbuch 12, 6440 Ingenbohl; 188/82 SV).

(763)

6430 Schwyz, den 27. April 1984

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 13. April 1984 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.–, ausgestellt am 15. Oktober 1976, lautend auf Franz Hirler, Garagist, Stallikonstrasse 4, 8142 Uitikon, als Schuldner, lastend im 3. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 8755 (GB 1838, Plan 19), 8609 (GB 1098, Plan 19), an der Ringstrasse, in der Gemeinde Birmensdorf, Hauptbeleg 1976 Nr. 371, TB 187, Pfandtitelverz. 1976 Nr. 394, GBA Schlieren.

(764)

8004 Zürich, den 13. April 1984

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Pakar AG in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Februar 1984 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Dr. Hans Kaufmann, in Basel, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 22. Mai 1984 beim Liquidator Dr. Hans Kaufmann, Marktplatz 18, 4051 Basel, anzumelden. (A685<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 17. April 1984

Pakar AG in Liq.  
Der Liquidator

### Metallbau Hubschmid AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. März 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Urs Hubschmid, Annerstrasse 18, 5200 Brugg, anzumelden. (A741<sup>1</sup>)

4052 Basel, den 27. April 1984

Der Liquidator

### Eubag AG in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. März 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Curia Treuhänd AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur, anzumelden. (A723<sup>1</sup>)

7002 Chur, den 27. April 1984

Die Liquidatorin:  
Curia Treuhänd AG

### Cottonia AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 6. April 1984 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. Juli 1984 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A740<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 6. April 1984

Die Liquidatoren

### Siedlung Algisser AG

c/o Paul Kuhn, Sternwartestrasse 16, 8500 Frauenfeld

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. April 1984 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Paul Kuhn, Sternwartestrasse 16, 8500 Frauenfeld, anzumelden. (A729<sup>1</sup>)

8500 Frauenfeld, den 30. April 1984

Der Liquidator

### Temas AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung an der Domiziladresse: Temas AG in Liq., Postgasse 21, 8750 Glarus, anzumelden. (A693<sup>1</sup>)

8750 Glarus, den 18. April 1984

Der Liquidator

**IPU Verlags-AG, Luzern**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Mit Wirkung ab 31. März 1984 hat die IPU Aktiengesellschaft, Zug (nunmehr infolge gleichzeitiger Statutenänderung selber als «IPU Verlags-AG» mit neuem Sitz in Luzern firmierend) die Aktiven und Passiven der bisherigen IPU Verlags-AG, Luzern, durch Annexion im Sinne von Art. 748 OR übernommen. An der ausserordentlichen Generalversammlung der bisherigen IPU Verlags-AG vom 24. April 1984 wurde in diesem Sinne deren Auflösung ohne Liquidation beschlossen.

Um den gesetzlichen Vorschriften über die Fusion Folge zu leisten (Art. 748 Ziff. 1 in Verbindung mit Art. 742 Abs. 2 OR), werden die Gläubiger der bisherigen IPU Verlags-AG, Luzern, unter Hinweis auf Art. 181 OR aufgefordert, ihre Ansprüche gegen die aufgelöste Gesellschaft innert zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes mit der Angabe, ob Sicherstellung oder Befriedigung verlangt wird, bei der IPU Verlags-AG, Hirschengraben 13, 6003 Luzern, anzumelden. (A724<sup>3</sup>)

6003 Luzern, den 24. April 1984

Der Verwaltungsrat

**Residenze Brocco SA, Mesocco GR**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 15. März 1984 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, Motor-Columbus AG, Parkstrasse 27, 5400 Baden AG, anzumelden. (A692<sup>3</sup>)

6563 Mesocco, den 26. April 1984

Die Liquidatorin

**Elite Ketten AG (Elite Ketten SA) (Elite Ketten Inc.), in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstige Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, RA lic. iur. Rolf Schweiger, Grosshaus am Kolinplatz, 6300 Zug, anzumelden. (A717<sup>3</sup>)

6300 Zug, den 19. April 1984

Der Liquidator:  
RA lic. iur. Rolf Schweiger**Harris & Sheldon S.A. in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. April 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist schriftlich und mit Begründung beim Liquidator S.A. in Liquidation, c/o Trefisco AG, Baarerstrasse 94, 6300 Zug, anzumelden. (A684<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 26. April 1984

Der Liquidator

**Inkoop GmbH in Liquidation, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Der Handelsregisterführer hat am 10. Januar 1984 von Amtes wegen die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft eingetragen (SHAB Nr. 19 vom 24. Januar 1984, S. 265).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator Dr. Andreas Maag, Talacker 42, 8001 Zürich, anzumelden. (A712<sup>3</sup>)

8001 Zürich, den 16. April 1984

Der Liquidator

**Essex Overseas Petroleum Corporation AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Februar 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Beauftragte Liquidatoren sind Dr. Thomas Lehner und Dr. Michael Werder.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Dr. Michael Werder, RA, Holbeinstrasse 30, 8008 Zürich (ab 1. Mai 1984: Zollikerstrasse 183, 8008 Zürich), anzumelden. (A669<sup>3</sup>)

8008 Zürich, den 19. April 1984

Die Liquidatoren

**Gofi AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gofi AG, Zug, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1984 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Gofi AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht befriedigte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb eines Monats seit der 3. Veröffentlichung dieser Anzeige beim Liquidator Dr. Christian Vogel, Rechtsanwalt, Stadthausquai 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A694<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 19. April 1984

Der Liquidator

**Imexo-Chemie AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Marc-Louis Berthoud und Paul Schmassmann, c/o Treuhandbüro Paul Schmassmann, Rämistrasse 7, 8001 Zürich, anzumelden. (A713<sup>3</sup>)

8001 Zürich, den 25. April 1984

Die Liquidatoren

**Boîtes, Industrie et Technique, Boitec S.A., La Chaux-de-Fonds**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 août 1983 a décidé sa dissolution et sa mise en liquidation conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avec pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de Boitec S.A., en liquidation, c/o Fiduciaire Ludien Leitenberg S.A., avenue Léopold-Robert 79, à La Chaux-de-Fonds. (A732<sup>3</sup>)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 27 avril 1984

Les liquidateurs:  
Edouard Siegrist  
Jacques Beiner**ADP Wines and Spirits S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des associés du 13 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois des la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, chez M. Eugène Patry, rue Toepffer 11bis, liquidateur. (A698<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 13 février 1984

Le liquidateur

**Alpha computer sales SA, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 31 janvier 1984, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Alpha computer sales SA, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois des la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Marcel Gauchat, rue Ernest Bloch 54, 1207 Genève. (A696<sup>1</sup>)

1207 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur:  
Marcel Gauchat**SA Dida, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé à l'adresse de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., rue de la Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 703<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur

**SA Lina, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé à l'adresse de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., rue de la Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 704<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur

**SA Nada, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé à l'adresse de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., rue de la Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 705<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur

**SA Tamara, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé à l'adresse de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., rue de la Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 706<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur

**Scat Contracting and Trading Corporation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé à l'adresse de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Beran S.A., rue de la Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 707<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 18 avril 1984

Le liquidateur

**Berema S.A., en liquidation, Morges**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 avril 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la société liquidatrice: Talisman Services S. à r. l., Genève, à Genève, rue du Mont-Blanc 26. (A 700<sup>1</sup>)

1201 Genève, le 24 avril 1984

La liquidatrice

**Octeka SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale du 20 mars 1984 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de cette dernière sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives par écrit, en main du liquidateur, Yadh Ben Hassen, rue de la Dôle 17, 1203 Genève. (A 701<sup>1</sup>)

1203 Genève, le 24 avril 1984

Le liquidateur



**Société Immobilière Fiorina, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

Par décision du 18 avril 1984, la Société Immobilière Fiorina, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 mai 1984, en mains du liquidateur, Me Pierre Wicht, notaire, rue du Rhône 29, 1204 Genève. (A 702<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 24 avril 1984

Le liquidateur

**S.I. Ramonda, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 avril 1984 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avant le 30 juin 1984, en mains du liquidateur, M. Patrick Hottinger, rue de Rive 1, 1204 Genève. (A733<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 27 avril 1984

Le liquidateur:  
Patrick Hottinger**Performance Cars Ltd (Performance Cars S.A.), Grand-Saconnex**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1984, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Fiduciaire Michel Pasquier, chemin François Lehmann 24, 1218 Le Grand-Saconnex. (A728<sup>3</sup>)

1218 Grand-Saconnex, le 3 mai 1984

Le liquidateur

**Chimiconseils S.A. en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 16 avril 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, rue du Purgatoire 1. (A695<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 avril 1984

Le liquidateur

**Farmafin S.A., en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mars 1984, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale: «Farmafin S.A., en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, M. Jacques Heyer, Heyer Management S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève. (A739<sup>1</sup>)

1207 Genève, le 30 avril 1984

Le liquidateur

**Toufinaco S.A., en liquidation, Fribourg**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 mars 1984, la société Toufinaco S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Bernard Hofstetter, rue du Lion-d'Or 6, 1003 Lausanne. (A 708<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 19 avril 1984

Le liquidateur

**Roquette SA, en liquidation, Fribourg**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Selon décision du 18 avril 1984, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Fidaudit SA, à Genève, rue Bovy-Lysberg 8. (A730<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 avril 1984

Le liquidateur

**Air et Chaleur S. à r. l., en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO**Première publication**

Lors de l'assemblée des associés du 16 mars 1984, la société a décidé sa dissolution.

Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, en main du liquidateur, M. Raymond Van Muyden, chez la Fiduciaire Ratio S.A., rue du Stand 40, à Genève. (A731<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 3 mai 1984

Le liquidateur:  
Raymond Van Muyden**Sources du Rhône S.A., Montana-Vermala-sur-Randogne**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

En assemblée générale du 25 avril 1984, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation.

En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A735<sup>1</sup>)

3962 Montana, le 27 avril 1984

Le liquidateur:  
Gustave Cordonier  
Agence Les Grillons  
3963 Crans-sur-Sierre**S.I. Solador, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1984, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, rue Kléberg 25, c/o Bureau fiduciaire Jacques Bonnefous & Cie S.A., à l'attention de M. Pierre Gardet. (A 687<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 avril 1984

Le liquidateur

**Marijac S.A. en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Josette Zosso, c/o Me Louis Mudry, avocat, rue Charles Bonnet 2, 1206 Genève. (A726<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 3 mai 1984

La liquidatrice:  
Josette Zosso**Mondico S.A., Chiasso**Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso  
dell'art. 733 CO**Terza pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria del 24 aprile 1984 ha deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 1 000 000.- a fr. 600 000.- mediante annullamento e rimborso alla pari di 400 azioni di nominali fr. 1000.- ciascuna.

Sulla base del rapporto speciale di revisione del 19 aprile 1984 della società Neutra Fiduciaria S.A., Lugano, è accertato che tutti i crediti verso la Mondico S.A. sono integralmente coperti anche dopo l'esecuzione della riduzione del capitale sociale.

A norma degli art. 733 e 734 CO, tutti i creditori di Mondico S.A., Chiasso, sono avvisati che, entro i due mesi dalla terza pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del presente annuncio, hanno il diritto di notificare i loro crediti presso la sede sociale ed esigere di essere soddisfatti o garantiti. (A 699<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 24 aprile 1984

Mondico S.A.

**SMD Style Mode Distribution S.A., Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Bellevue, chemin de la Cressonnière 3, c/o M. Jacques Rioud. (A697<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 avril 1984

Le liquidateur

**Motis S.A. en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice: Mme Josette Zosso, c/o Me Louis Mudry, avocat, rue Charles Bonnet 2, 1206 Genève. (A727<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 3 mai 1984

La liquidatrice:  
Josette Zosso**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Studer Niklaus Eduard, geb. 1942, gew. kaufm. Angestellter, von Basel und Högendorf SO, in Biberstein wohnhaft gewesen, gestorben am 22. April 1984.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Biberstein AG.

Frist: bis 5. Juni 1984. (A738)

5000 Aarau, den 30. April 1984

Bezirksgericht Aarau

**S.I. Iberis, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avant le 30 juin 1984, en mains du liquidateur, M. Patrick Hottinger, rue de Rive 1, 1204 Genève. (A734<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 27 avril 1984

Le liquidateur:  
Patrick Hottinger**Société Immobilière Rocca, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO**Première publication**

Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 avril 1984, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., rue de la Cité 1, à Genève. (A725<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 3 mai 1984

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Über die Erbschaft des am 2. Mai 1983 in Zug verstorbenen RA Dr. Gregor Secheb, geb. 20. Oktober 1911, von Egnach TG und Zug, wohnhaft gewesen in 6300 Zug, Chamerstrasse 69, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf Art. 583 und 590 ZGB und unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. Juni 1984 bei der Gerichtskanzlei Zug, 6301 Zug, schriftlich anzumelden. (A722<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 25. April 1984

Gerichtskanzlei Zug

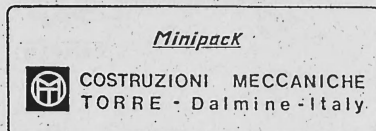
# Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen – Enregistrements

**329308.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1983.  
Costruzioni Meccaniche Torre, Via E. Baschenis 3, Dalmine (Bergamo, Italien). – Fabrikation und Handel.

Maschinen aus Dalmine (Italien) für die Verpackung von Waren mit wärmeschrumpfender Folie.  
(Int. Kl. 7)



**329309.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1983.  
Sais, Förlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 200261. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1983 an.

Speisemargarine.  
(Int. Kl. 29)



(Durchgesetzte Marke)

**329310.** Date de dépôt: 20 septembre 1983.  
Edmond Furrer, 1261 Le Vaud. – Fabrication et commerce.

Jeux.  
(Cl. int. 28)



**329311.** Hinterlegungsdatum: 20. September 1983.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel.

Milch-Schokolade.  
(Int. Kl. 30)



**329312.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1984.  
Hans Peter Muster, Beaulieustrasse 31, 3012 Bern. – Handel.

Hüte, Mützen, Jacken, Pullover, Stoffe aus Wolle.  
(Int. Kl. 24, 25)

Muster's Model Hats®

**329313.** Date de dépôt: 26 septembre 1983.  
Honda Automobiles (Suisse) S.A., 5, rue de la Bergère, 1242 Satigny. – Commerce.

Véhicules.  
(Cl. int. 12)



**329314.** Date de dépôt: 26 septembre 1983.  
Honda Automobiles (Suisse) S.A., 5, rue de la Bergère, 1242 Satigny. – Commerce.

Véhicules.  
(Cl. int. 12)



**329315.** Date de dépôt: 30 septembre 1983.  
Lockey Himap S.A., 14, Impasse du Castel, 1700 Fribourg. – Fabrication et commerce.

Sacs en plastique, pochettes et étuis en carton, posters, cartes postales, cartes de vœux ou de messages, auto-collants, papier à lettre de fantaisie, enveloppes de fantaisie, T-shirts imprimés, vêtements, motifs en tissus ou similaire pouvant être cousus, pressés ou collés sur du tissu vierge.  
(Cl. int. 16, 24, 25)

Lockey Himap

**329316.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.  
Rausch AG Kreuzlingen, Bärenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen. – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Shampoos, Hautpflegeprodukte, Haarpflegeprodukte, pharmazeutische Erzeugnisse, Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Kämmen und Bürsten; Badewäsche, Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 3, 5, 21, 24, 25)



**329317.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1983.  
Airtool AG, Seestrasse 145, 8703 Erlenbach ZH. – Handel.

Surfbretter und Surfbehör, nämlich Surfbekleidung, Surfschuhe, Surfhandschuhe, Surftapeze, Aftersurf-Bekleidung, Surftaschen, Surfmasten, Gabelbäume und Segel.  
(Int. Kl. 12, 18, 22, 25, 28)



Die Marke wird blau, grün und gelb ausgeführt.

**329318.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1983.  
Astec International Ltd., 51, Man Yue Street, Hung Hom, Kowloon (Hongkong). – Fabrikation und Handel.

Halbleiter, insbesondere Dioden, Transistoren, Gleichrichter, integrierte Schaltungen, Thyristoren; Drosseln, insbesondere Spannungswandler, Drosselpulen; Kondensatoren, insbesondere elektrolytische Kondensatoren, Tantalkondensatoren, Kondensatoren aus Film und Folie, Kondensatoren aus metallisierten Folien; Widerstände, insbesondere Kohleschicht- und Metallschichtwiderstände, Drahtwiderstände, Massewiderstände; einschichtige und mehrschichtige gedruckte Schaltungen; Tastenfelder für Rechner und Computer; Energiezufuhrschaltungen, insbesondere indirekte Schaltungen, Gleichstrom/Gleichstromschaltungen, Allstromschaltungen, Wechselstrom/Wechselstromschaltungen, lineare Schaltungen, Hybridschaltungen, modularisierte Schaltungen; VHF-Modulatoren, UHF-Modulatoren, selbständige Modulatoren; Mittelwellen-, Kurzwellen- und Mittel- und Kurzwellenabstimmapparate; Monitore, insbesondere Videobildapparate, Computerterminalbildapparate; Drucker, insbesondere Zeilendrucker, Kugelpapierdrucker, Punktmatrixdrucker, thermische Drucker; ferngesteuerte Schalter, insbesondere vom Trägerstrom gesteuerte Schalter, vom Trägerstrom gesteuerte Lichtschwächergeräte; Ballastgeräte, insbesondere elektronische Hochleistungsballastgeräte, Hochleistungsentladegeräte.  
(Int. Kl. 9)



**329319.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1983.  
Astec International Ltd., 51, Man Yue Street, Hung Hom, Kowloon (Hongkong). – Fabrikation und Handel.

Halbleiter, insbesondere Dioden, Transistoren, Gleichrichter, integrierte Schaltungen, Thyristoren; Drosseln, insbesondere Spannungswandler, Drosselpulen; Kondensatoren, insbesondere elektrolytische Kondensatoren, Tantalkondensatoren, Kondensatoren aus Film und Folie, Kondensatoren aus metallisierten Folien; Widerstände, insbesondere Kohleschicht- und Metallschichtwiderstände, Drahtwiderstände, Massewiderstände; einschichtige und mehrschichtige gedruckte Schaltungen; Tastenfelder für Rechner und Computer; Energiezufuhrschaltungen, insbesondere indirekte Schaltungen, Gleichstrom/Gleichstromschaltungen, Allstromschaltungen, Wechselstrom/Wechselstromschaltungen, lineare Schaltungen, Hybridschaltungen, modularisierte Schaltungen; VHF-Modulatoren, UHF-Modulatoren, selbständige Modulatoren; Mittelwellen-, Kurzwellen- und Mittel- und Kurzwellenabstimmapparate; Monitore, insbesondere Videobildapparate, Computerterminalbildapparate; Drucker, insbesondere Zeilendrucker, Kugelpapierdrucker, Punktmatrixdrucker, thermische Drucker; ferngesteuerte Schalter, insbesondere vom Trägerstrom gesteuerte Schalter, vom Trägerstrom gesteuerte Lichtschwächergeräte; Ballastgeräte, insbesondere elektronische Hochleistungsballastgeräte, Hochleistungsentladegeräte.  
(Int. Kl. 9)



**329320.** Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1983.  
St. Markus AG, Holz und Spiel, Furkastrasse 54, 3904 Naters. – Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielzeuge schweizerischen Ursprungs.  
(Int. Kl. 28)



**329321.** Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1983.  
Folien Fischer AG, Bahnhofstrasse 133, 5605 Dottikon. – Handel.

Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)





## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Adler &amp; Co. AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983  
(nach Gewinnverwendung)

| Aktiven                                                                                                                                                            |               | Passiven                                                                   |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                                                    | Fr.           |                                                                            | Fr.           |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                                                                                                                 |               | Bankenkreditoren auf Sicht                                                 | 334 248.80    |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                                                                                                          |               | Kreditoren auf Sicht                                                       | 39 713 813.60 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                                                                                                           |               | Kreditoren auf Zeit                                                        | 421 400.—     |
| — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                                                               | 5 000 000.—   | — davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                       | 31 400.—      |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                                                                                                       |               | Sonstige Passiven                                                          | 7 738 411.90  |
| — davon Reskriptionen und Schatzscheine                                                                                                                            | 20 520.—      | Aktienkapital                                                              | 2 000 000.—   |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                                                                                                                |               | Gesetzliche Reserven                                                       | 1 000 000.—   |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                                                                                                                 |               | Andere Reserven                                                            | 2 350 000.—   |
| — davon mit hypothekarischer Deckung                                                                                                                               | 474 703.65    | Gewinnvortrag                                                              | 271 583.11    |
| Wertschriften                                                                                                                                                      |               |                                                                            |               |
| Dauernde Beteiligungen                                                                                                                                             |               |                                                                            |               |
| Sonstige Aktiven                                                                                                                                                   |               |                                                                            |               |
|                                                                                                                                                                    | 53 829 457.41 |                                                                            | 53 829 457.41 |
| <b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b><br>(gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz<br>über die Banken und Sparkassen)           |               |                                                                            |               |
|                                                                                                                                                                    | Fr.           |                                                                            | Fr.           |
| Schweizerische Obligationen:                                                                                                                                       |               | Garantien und Bürgschaften (gedeckt)                                       | 5 427 900.—   |
| Bund                                                                                                                                                               | 3 960 000.—   | Forderungen aus festen Termingeschäften<br>in Ware und in Edelmetallen     | 296 651.50    |
| Kantone                                                                                                                                                            | —             | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften<br>in Ware und in Edelmetallen | 296 651.50    |
| Banken                                                                                                                                                             | 114 000.—     |                                                                            |               |
| Andere                                                                                                                                                             | —             |                                                                            |               |
| Inländische Pfandbriefe                                                                                                                                            | —             |                                                                            |               |
| Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile                                                                                                                   | —             |                                                                            |               |
| Ausländische Obligationen:                                                                                                                                         |               |                                                                            |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften                                                                                                                               | 1 045 000.—   |                                                                            |               |
| Andere                                                                                                                                                             | 433 360.—     |                                                                            |               |
| Ausländische Aktien                                                                                                                                                | 72 145.—      |                                                                            |               |
| Anteilscheine von Anlagefonds (Investment Trusts)                                                                                                                  | 35 625.—      |                                                                            |               |
| <b>Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen</b><br>(gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz<br>über die Banken und Sparkassen) |               |                                                                            |               |
|                                                                                                                                                                    | Fr.           |                                                                            | Fr.           |
| Schweizerische Aktien                                                                                                                                              | —             |                                                                            |               |
| Ausländische Aktien:                                                                                                                                               |               |                                                                            |               |
| Andere                                                                                                                                                             | 150 001.—     |                                                                            |               |
|                                                                                                                                                                    |               |                                                                            |               |
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven                                                                                                                                    | Fr.           |                                                                            | Fr.           |
| — davon Bankendebitoren                                                                                                                                            |               |                                                                            | 8 076 328.53  |
| mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                                                                                                                       | 1 795 267.50  |                                                                            |               |
| längerfristig                                                                                                                                                      | —             |                                                                            |               |
|                                                                                                                                                                    |               |                                                                            |               |
| <b>Aufwand</b>                                                                                                                                                     |               | <b>Gewinn- und Verlustrechnung 1983</b>                                    | <b>Ertrag</b> |
|                                                                                                                                                                    | Fr.           |                                                                            | Fr.           |
| Passivzinsen                                                                                                                                                       | 274 094.—     | Aktivzinsen                                                                | 1 009 093.98  |
| Bankbehörden und Personal                                                                                                                                          | 1 669 869.50  | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere                                    | 16 866.—      |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen                                                                                                                       | 144 837.20    | Kommissionsertrag                                                          | 3 696 282.59  |
| Geschäfts- und Bürokosten                                                                                                                                          | 1 056 282.67  | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen                             | 859 731.41    |
| Steuern                                                                                                                                                            | 869 134.55    | Wertschriftenertrag                                                        | 221 777.45    |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen                                                                                                                        | 1 087 977.75  | Ertrag der dauernden Beteiligungen                                         | —             |
| Reingewinn 1983                                                                                                                                                    | 966 751.14    | Verschiedenes                                                              | 265 195.38    |
|                                                                                                                                                                    | 6 068 946.81  |                                                                            | 6 068 946.81  |
| <b>Vorschlag zur Gewinnverteilung</b>                                                                                                                              |               |                                                                            |               |
| Es stehen zur Verfügung der Generalversammlung:                                                                                                                    |               | Fr.                                                                        |               |
| Gewinnvortrag Vorjahr                                                                                                                                              |               | 264 831.97                                                                 |               |
| Gewinn pro 1983                                                                                                                                                    |               | 966 751.14                                                                 |               |
|                                                                                                                                                                    |               | 1 231 583.11                                                               |               |
| Vorschlag:                                                                                                                                                         |               | Fr.                                                                        |               |
| 20% Dividende auf Fr. 2 000 000.— Aktienkapital                                                                                                                    |               | 400 000.—                                                                  |               |
| Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds                                                                                                                         |               | 210 000.—                                                                  |               |
| Zuweisung an sonstige Reserven                                                                                                                                     |               | 350 000.—                                                                  |               |
| Vortrag auf neue Rechnung                                                                                                                                          |               | 271 583.11                                                                 |               |
|                                                                                                                                                                    |               | 1 231 583.11                                                               |               |

Manufacturers Hanover Trust Company, New York  
Zurich BranchZwischenbilanz per 21. März 1984  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                                                       |                | Passiven                                                                                       |                |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                               | Fr.            |                                                                                                | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben                                            |                | Bankenkreditoren auf Sicht                                                                     | 9 999 451.03   |
| Bankendebitoren auf Sicht                                                     |                | — Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-<br>niederlassungen und Tochterbanken                    | 8 201 480.52   |
| — Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-<br>niederlassungen und Tochterbanken   | 915 655.25     | Bankenkreditoren auf Zeit                                                                      | 328 544 268.72 |
| Bankendebitoren auf Zeit                                                      | 195 856 972.72 | — Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen                                                      | 208 186 268.66 |
| — Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen                                     | 71 988 772.40  | — Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-<br>niederlassungen und Tochterbanken                    | 99 115 068.72  |
| — Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-<br>niederlassungen und Tochterbanken   | 23 311 120.—   | Kreditoren auf Sicht                                                                           | 25 085 864.13  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                                                  |                | — Anteil der Tochtergesellschaften                                                             | 513 431.21     |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                                           | 5 914 056.70   | Kreditoren auf Zeit                                                                            | 97 364 070.42  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                            | 1 643 133.64   | — Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen                                                      | 29 230 022.41  |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                                            | 9 486 311.26   | Kassenobligationen und Kassascheine                                                            | 23 720 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung                                    | 88 089 782.21  | Akzepte und Eigenwechsel                                                                       | 3 057 112.70   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung                                     | 85 535 301.34  | Sonstige Passiven                                                                              | 17 034 679.59  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen<br>an öffentlich-rechtliche Körperschaften  | 15 000 000.—   | — Anteil der Hauptbank                                                                         | 2 336 526.83   |
| Wertschriften                                                                 | 82 010 000.—   | Dotationskapital                                                                               | 45 000 000.—   |
| Sonstige Aktiven                                                              | 24 810 407.58  | Gesetzliche Reserven                                                                           | 265 000.—      |
|                                                                               |                | Gewinnvortrag vom Vorjahr                                                                      | 4 774 753.26   |
| Bilanzsumme                                                                   | 554 845 199.85 | Bilanzsumme                                                                                    | 554 845 199.85 |
| Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-<br>niederlassungen und Tochterbanken | Fr.            | Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweig-<br>niederlassungen, Tochterbanken und -gesellschaften | Fr.            |
| Total Aktiven                                                                 | 24 226 775.25  | Total Passiven                                                                                 | 110 166 507.28 |

## Arzi Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1983  
(nach Gewinnverwendung)

| Aktiven                                                 |              | Bilanz per 31. Dezember 1983<br>(nach Gewinnverwendung) |                                                                                           | Passiven |                      |
|---------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------|
|                                                         | Fr.          | Fr.                                                     |                                                                                           | Fr.      | Fr.                  |
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben                      |              | 3 572 868.22                                            | Bankenkreditoren auf Sicht                                                                |          | 1 939 360.98         |
| Bankendebitoren auf Sicht                               |              | 5 525 865.71                                            | Kreditoren auf Sicht                                                                      |          | 10 334 147.80        |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                            |              | 860 541.—                                               | Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen                                          |          | 1 291 336.95         |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung                     |              | 88 080.20                                               | Einlagehefte                                                                              |          | 387 297.84           |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung                      |              | 8 111 952.10                                            | Hypothek auf eigene Liegenschaft                                                          |          | 125 000.—            |
| Wertschriften                                           |              | 2 678 156.—                                             | Sonstige Passiven                                                                         |          | 2 276 259.10         |
| Andere Liegenschaft                                     |              | 210 000.—                                               | Aktienkapital                                                                             |          | 3 000 000.—          |
| Sonstige Aktiven                                        |              | 125 382.70                                              | Gesetzliche Reserve                                                                       |          | 600 000.—            |
|                                                         |              |                                                         | Freie Reserve                                                                             |          | 1 150 000.—          |
|                                                         |              |                                                         | Gewinnvortrag auf neue Rechnung                                                           |          | 69 443.26            |
|                                                         |              | <u>21 172 845.93</u>                                    |                                                                                           |          | <u>21 172 845.93</u> |
|                                                         | Fr.          | Fr.                                                     | Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte                                          |          | Fr.                  |
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven                         |              | 10 599 304.65                                           | Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen<br>sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven |          | 2 487 259.—          |
| – davon Bankendebitoren mit Laufzeit<br>bis zu 90 Tagen | 3 442 416.85 |                                                         | Feste Termingeschäfte in Wertpapieren und Edelmetallen:<br>– Forderungen                  |          | 1 460 901.30         |
|                                                         |              |                                                         | – Verpflichtungen                                                                         |          | 1 460 188.45         |
|                                                         |              |                                                         |                                                                                           |          |                      |
| Aufwand                                                 |              | Erfolgsrechnung für das Jahr 1983                       | Ertrag                                                                                    |          |                      |
|                                                         |              | Fr.                                                     | Fr.                                                                                       |          |                      |
| Zinsaufwand                                             |              | 122 259.52                                              | Zinsertrag                                                                                |          | 528 494.47           |
| Bankbehörden und Personal                               |              | 1 266 950.90                                            | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere                                                   |          | 74 506.03            |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen            |              | 100 000.—                                               | Kommissionsertrag                                                                         |          | 1 899 238.77         |
| Geschäfts- und Bürokosten                               |              | 679 176.11                                              | Ertrag aus Handel mit Devisen, Edelmetallen und Waren                                     |          | 377 001.50           |
| Steuern                                                 |              | 140 835.45                                              | Wertschriftenertrag                                                                       |          | 137 999.45           |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen             |              | 288 612.95                                              | Verschiedenes                                                                             |          | 117 278.27           |
| Jahresreingewinn                                        |              | 536 683.56                                              |                                                                                           |          |                      |
|                                                         |              | <u>3 134 518.49</u>                                     |                                                                                           |          | <u>3 134 518.49</u>  |
|                                                         |              |                                                         |                                                                                           |          |                      |
|                                                         |              | Gewinnverwendungsantrag                                 |                                                                                           |          |                      |
|                                                         |              |                                                         | Fr.                                                                                       |          |                      |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr                               |              |                                                         | 67 759.70                                                                                 |          |                      |
| Jahresreingewinn                                        |              |                                                         | 536 683.56                                                                                |          |                      |
|                                                         |              |                                                         | <u>604 443.26</u>                                                                         |          |                      |
|                                                         |              |                                                         |                                                                                           |          |                      |
|                                                         |              |                                                         | Fr.                                                                                       |          |                      |
| Zuweisung an die freie Reserve                          |              |                                                         | – 300 000.—                                                                               |          |                      |
| 5% Dividende                                            |              |                                                         | – 150 000.—                                                                               |          |                      |
| Vergabungen                                             |              |                                                         | – 85 000.—                                                                                |          |                      |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung                         |              |                                                         | 69 443.26                                                                                 |          |                      |

## Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient, Genève

Bilan au 31 décembre 1983

| Actif                                                                 | Bilan au 31 décembre 1983                       |                | Passif                                                                            |                |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                       | Fr.                                             | Fr.            | Fr.                                                                               | Fr.            |
| Caisse, compte de virements<br>et compte de chèques postaux           |                                                 | 2 812 786.38   | Engagements en banque à vue                                                       | 5 044 439.64   |
| Avoirs en banque à vue                                                |                                                 | 4 445 257.66   | Engagements en banque à terme                                                     | 85 124 973.41  |
| Avoirs en banque à terme                                              |                                                 | 76 504 505.71  | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                |                |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                    | 76 104 505.71                                   |                | Créanciers à vue                                                                  | 15 329 258.89  |
| Effets de change et papiers monétaires                                |                                                 | 6 945 653.61   | Créanciers à terme                                                                | 1 135 552.55   |
| — dont rescriptions et bons du trésor                                 | —                                               |                | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                |                |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                   |                                                 | 11 950 041.23  | Autres passifs                                                                    | 4 019 603.03   |
| Comptes courants débiteurs gagés                                      |                                                 | 18 204 108.23  | Capital                                                                           | 12 500 000.—   |
| — dont garantis par hypothèques                                       | 475 337.05                                      |                | Réserve légale                                                                    | 65 000.—       |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                                |                                                 | —              | Autres réserves                                                                   | 880 000.—      |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                   |                                                 | 544 213.46     | Compte de pertes et profits:                                                      |                |
| — dont garantis par hypothèques                                       | —                                               |                | Solde reporté de l'exercice précédent                                             | 21 037.70      |
| Titres                                                                |                                                 | 2 003 750.—    | Bénéfice de l'exercice                                                            | 663 180.47     |
| Participations permanentes                                            |                                                 | 262 524.—      |                                                                                   | 684 218.17     |
| Autres actifs                                                         |                                                 | 1 110 205.41   |                                                                                   |                |
|                                                                       |                                                 | 124 783 045.69 |                                                                                   | 124 783 045.69 |
| Etat des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1983 |                                                 |                |                                                                                   |                |
| Etat des titres                                                       |                                                 | Fr.            |                                                                                   | Fr.            |
| Obligations suisses:                                                  |                                                 |                | Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs                   | 11 470 864.33  |
| Confédération                                                         |                                                 | 1 511 250.—    | Engagements par endossement d'effets réescomptés                                  | —              |
| Obligations étrangères:                                               |                                                 |                | Engagements de versements sur actions                                             | —              |
| Autres                                                                |                                                 | 492 500.—      | Créances résultant d'opérations fermes,<br>à terme, sur titres et métaux précieux | 2 238 618.85   |
|                                                                       |                                                 | 2 003 750.—    | Engagements par opérations fermes, à terme,<br>sur titres et métaux précieux      | 2 238 618.75   |
| Etat des participations permanentes                                   |                                                 | Fr.            |                                                                                   |                |
| Actions étrangères et autres titres<br>étrangers de participation:    |                                                 |                |                                                                                   |                |
| Banques                                                               |                                                 | 262 524.—      |                                                                                   |                |
|                                                                       |                                                 | 262 524.—      |                                                                                   |                |
|                                                                       | Fr.                                             | Fr.            |                                                                                   |                |
| Montant des actifs à l'étranger                                       |                                                 | 106 572 515.02 |                                                                                   |                |
| — dont avoirs en banque<br>jusqu'à 90 jours d'échéance                | 57 619 186.35                                   |                |                                                                                   |                |
| à plus de 90 jours d'échéance                                         | 400 000.—                                       |                |                                                                                   |                |
|                                                                       |                                                 |                |                                                                                   |                |
| Charges                                                               | Comptes de pertes et profits de l'exercice 1983 |                |                                                                                   | Produits       |
|                                                                       |                                                 | Fr.            |                                                                                   | Fr.            |
| Intérêts débiteurs                                                    |                                                 | 6 547 476.04   | Intérêts créditeurs                                                               | 7 626 419.12   |
| Commissions                                                           |                                                 | 6 264.79       | Produit des effets de change et des papiers monétaires                            | 758 131.63     |
| Organes de la banque et personnel                                     |                                                 | 1 863 128.82   | Commissions                                                                       | 1 735 604.19   |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel   |                                                 | 93 665.90      | Produit des opérations sur devises et métaux précieux                             | 1 173 448.01   |
| Frais généraux et de bureau                                           |                                                 | 1 066 729.93   | Produit des titres                                                                | 45 515.25      |
| Impôts                                                                |                                                 | 131 883.20     | Divers                                                                            | 1 188.20       |
| Pertes, amortissements et provisions                                  |                                                 | 967 977.25     |                                                                                   |                |
| Bénéfice net                                                          |                                                 | 663 180.47     |                                                                                   |                |
|                                                                       |                                                 | 11 340 306.40  |                                                                                   | 11 340 306.40  |



**«Basler Handelsbank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel**

Zwischenbilanz per 31. März 1984  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                | Passiven                               |                |
|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------|
|                                            | Fr.            |                                        | Fr.            |
| Kassa, Postcheckguthaben                   |                | Bankenkreditoren auf Sicht             | —              |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |                | Bankenkreditoren auf Zeit              | 37 600 980.06  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |                | — davon mit Laufzeit bis 90 Tage       | —              |
| — davon mit Laufzeit bis 90 Tage           | 7 705 720.—    | Kreditoren auf Sicht                   | 114 203.30     |
| Wechsel                                    |                | Kreditoren auf Zeit                    | 35 475 607.92  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |                | — davon mit Laufzeit bis 90 Tage       | —              |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |                | Obligationen-Anleihen                  | 80 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |                | — davon Wandelanleihen                 | —              |
| — davon gegen hypothekarische Deckung      | —              | Sonstige Passiven                      | 11 274 777.01  |
| Wertschriften                              | 69 937 897.45  | Aktienkapital                          | 20 000 000.—   |
| Dauernde Beteiligungen                     | 38 463 131.80  | Gesetzliche Reserve                    | 25 850 000.—   |
| Sonstige Aktiven                           | 4 431 539.45   | Andere Reserven                        | 8 500 000.—    |
|                                            |                | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung: | —              |
|                                            |                | Vortrag vom Vorjahr                    | 3 933 342.—    |
|                                            | 222 748 910.29 |                                        | 222 748 910.29 |
|                                            |                | Fr.                                    |                |
|                                            |                | Verpflichtungen ausser Bilanz          | 30 510 169.25  |

**Ferrier Lullin & Cie S.A., Genève**

Bilan au 31 décembre 1983  
(avant répartition du bénéfice)

| Actif                                                               |                | Passif                                                            |                 |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                     | Fr.            |                                                                   | Fr.             |
| Caisse, compte de virements<br>et compte de chèques postaux         |                | Engagements en banque à vue                                       | 16 740 096.30   |
| Avoirs en banque à vue                                              |                | Créanciers à vue                                                  | 213 447 955.65  |
| Avoirs en banque à terme                                            |                | Créanciers à terme                                                | 7 262 661.35    |
| — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                  | 90 047 344.—   | — dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                | —               |
| Effets de change et papiers monétaires                              |                | Livrets et comptes de dépôts                                      | 56 887.35       |
| — dont réscriptions et bons du trésor                               | 2 633 100.—    | Autres passifs                                                    | 17 912 289.05   |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                 |                | Capital                                                           | 30 000 000.—    |
| Comptes courants débiteurs gagés                                    |                | Réserve légale                                                    | 2 400 000.—     |
| — dont garantis par hypothèque                                      | 20 040.15      | Autres réserves                                                   | 10 700 000.—    |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc                              |                | Comptes de pertes et profits:                                     | —               |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                 |                | Solde reporté de l'exercice précédent                             | 518 552.90      |
| — dont garantis par hypothèque                                      | 115 200.—      | Bénéfice de l'exercice                                            | 9 085 373.60    |
| Titres                                                              |                |                                                                   | 9 603 926.50    |
| Participations permanentes                                          |                |                                                                   |                 |
| Immeubles à l'usage de la banque                                    |                |                                                                   |                 |
| Autres immeubles                                                    |                |                                                                   |                 |
| Autres actifs                                                       |                |                                                                   |                 |
|                                                                     | 308 123 816.20 |                                                                   | 308 123 816.20  |
|                                                                     |                |                                                                   |                 |
| <b>Etat des titres</b>                                              |                |                                                                   |                 |
|                                                                     | Fr.            |                                                                   | Fr.             |
| Obligations suisses:                                                |                | Engagements par cautionnements et garanties                       | 14 799 897.60   |
| Confédération                                                       | 6 557 250.—    | Créances résultant d'opérations fermes,                           | —               |
| Cantons et communes                                                 | 1 944 625.—    | à terme, sur titres et métaux précieux                            | 3 424 351.10    |
| Banques                                                             | 30 106 712.50  | Engagements par opérations fermes,                                | —               |
| Entreprises industrielles                                           | 506 250.—      | à terme, sur titres et métaux précieux                            | 3 381 860.10    |
| Lettres de gage suisses                                             |                |                                                                   |                 |
| Actions suisses et autres titres suisses de participation:          |                |                                                                   |                 |
| Entreprises industrielles                                           | 18 850.—       |                                                                   |                 |
| Autres                                                              | 115 500.—      |                                                                   |                 |
| Obligations étrangères:                                             |                |                                                                   |                 |
| Autres                                                              |                |                                                                   |                 |
| Actions étrangères et autres titres étrangers                       |                |                                                                   |                 |
| de participation:                                                   |                |                                                                   |                 |
| Autres                                                              | 63 790.—       |                                                                   |                 |
| Parts de fonds de placement                                         | 10 843.—       |                                                                   |                 |
|                                                                     | 44 988 098.50  |                                                                   |                 |
| <b>Etat des participations permanentes</b>                          |                |                                                                   |                 |
|                                                                     | Fr.            |                                                                   |                 |
| Actions suisses et autres titres suisses                            |                |                                                                   |                 |
| de participation:                                                   |                |                                                                   |                 |
| Sociétés financières                                                | 50 000.—       |                                                                   |                 |
| Actions étrangères et autres titres étrangers                       |                |                                                                   |                 |
| de participation:                                                   |                |                                                                   |                 |
| Sociétés financières                                                | 1 762 490.—    |                                                                   |                 |
|                                                                     | 1 812 490.—    |                                                                   |                 |
| <b>Montant des actifs à l'étranger</b>                              |                |                                                                   |                 |
|                                                                     | Fr.            |                                                                   | Fr.             |
| — dont avoirs en banque:                                            |                |                                                                   |                 |
| — jusqu'à 90 jours d'échéance                                       | 31 386 991.65  |                                                                   |                 |
| — à plus de 90 jours d'échéance                                     | 540 016.85     |                                                                   |                 |
|                                                                     |                |                                                                   |                 |
| <b>Charges</b>                                                      |                | <b>Comptes de pertes et profits au 31 décembre 1983</b>           | <b>Produits</b> |
|                                                                     | Fr.            |                                                                   | Fr.             |
| Intérêts débiteurs                                                  | 652 268.20     | Intérêts créditeurs                                               | 6 471 919.—     |
| Commissions                                                         | 2 531 449.60   | Produits des effets de change et des papiers monétaires           | 61 128.70       |
| Organes de la banque et personnel                                   | 16 046 217.80  | Commissions                                                       | 25 860 350.85   |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 1 821 827.75   | Produit des opérations sur devises et métaux précieux             | 5 543 010.50    |
| Frais généraux et de bureau                                         | 4 759 410.20   | Produits des titres                                               | 6 420 264.—     |
| Impôts                                                              | 6 628 354.60   | Produit des participations permanentes                            | 248 400.—       |
| Amortissements et provisions                                        | 3 414 708.60   | Divers                                                            | 334 537.30      |
| Bénéfice net                                                        | 9 085 373.60   |                                                                   |                 |
|                                                                     | 44 939 610.35  |                                                                   | 44 939 610.35   |
|                                                                     |                |                                                                   |                 |
|                                                                     |                | <b>Proposition d'utilisation du bénéfice</b>                      |                 |
|                                                                     |                |                                                                   | Fr.             |
|                                                                     |                | Dividende de fr. 14.— par action                                  | 4 200 000.—     |
|                                                                     |                | Attribution à la réserve légale                                   | 700 000.—       |
|                                                                     |                | Attribution à la réserve générale                                 | 3 800 000.—     |
|                                                                     |                | Attribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 500 000.—       |
|                                                                     |                | Report à compte nouveau                                           | 403 926.50      |
|                                                                     |                |                                                                   | 9 603 926.50    |

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 30. April 1984

| Aktiven                           |  |
|-----------------------------------|--|
| Gold                              |  |
| Devisen                           |  |
| Sonderziehungsrechte              |  |
| Inlandportefeuille                |  |
| – diskontierte Forderungen        |  |
| – Schatzanweisungen des Bundes*)  |  |
| Lombardvorschüsse                 |  |
| Wertschriften                     |  |
| – deckungsfähige                  |  |
| – andere                          |  |
| Korrespondenten im Inland         |  |
| Sonstige Aktiven                  |  |
| Total                             |  |
| *) inkl. Geldmarktbuchforderungen |  |

| Passiven                                          |  |
|---------------------------------------------------|--|
| Eigene Mittel                                     |  |
| Notenumlauf                                       |  |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                 |  |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie |  |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten        |  |
| Mindestreserven von Banken auf:                   |  |
| – inländischen Verbindlichkeiten                  |  |
| – ausländischen Verbindlichkeiten                 |  |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                        |  |
| – eigene Schuldverschreibungen                    |  |
| Sonstige Passiven                                 |  |
| Total                                             |  |

| Offizielle Sätze                                 |  |
|--------------------------------------------------|--|
| Offizieller Diskontsatz                          |  |
| Offizieller Lombardzinsfuss                      |  |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel      |  |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln |  |
| b) für übrige Pflichtlager                       |  |

| Actif                                          |  |
|------------------------------------------------|--|
| Encaisse-or                                    |  |
| Dcvises                                        |  |
| Droits de tirage spéciaux                      |  |
| Portefeuille suisse                            |  |
| – valeurs escomptées                           |  |
| – bons du Trésor de la Confédération*)         |  |
| Avances sur nantissement                       |  |
| Titres                                         |  |
| – pouvant servir de couverture                 |  |
| – autres                                       |  |
| Correspondants en Suisse                       |  |
| Autres postes de l'actif                       |  |
| Total                                          |  |
| *) y compris créances comptables à court terme |  |

| Passif                                                            |  |
|-------------------------------------------------------------------|--|
| Fonds propres                                                     |  |
| Billets en circulation                                            |  |
| Engagements à vue                                                 |  |
| – comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie |  |
| – autres engagements à vue                                        |  |
| Reserves minimales des banques sur:                               |  |
| – les engagements en Suisse                                       |  |
| – les engagements envers l'étranger                               |  |
| Engagements à terme                                               |  |
| – bons émis par la banque                                         |  |
| Autres postes du passif                                           |  |
| Total                                                             |  |

| Taux officiels                                                   |  |
|------------------------------------------------------------------|--|
| Taux officiel d'escompte                                         |  |
| Taux officiel pour avance                                        |  |
| Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires      |  |
| a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages |  |
| b) pour autres stocks obligatoires                               |  |

## Banque nationale suisse – Situation au 30 avril 1984

|  |                   | Veränderungen seit dem letzten Ausweis<br>Changements depuis la dernière situation |                  |
|--|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  |                   | Fr.                                                                                | Fr.              |
|  | 11 903 906 919.85 |                                                                                    | —                |
|  | 28 341 786 232.48 | –                                                                                  | 1 564 654 210.57 |
|  | 29 946 718.76     |                                                                                    | —                |
|  | 2 243 851 016.20  | +                                                                                  | 2 040 445 609.45 |
|  | 2 020 392 000.—   | +                                                                                  | 2 004 136 000.—  |
|  | 41 410 200.—      |                                                                                    | —                |
|  | 1 579 653 601.—   | +                                                                                  | 2 204 100.—      |
|  | 260 966 620.04    | +                                                                                  | 199 536 611.70   |
|  | 334 953 014.69    | +                                                                                  | 41 296 184.29    |
|  | 46 756 866 323.02 |                                                                                    | —                |

|  |                   | Fr. |                  |
|--|-------------------|-----|------------------|
|  | 74 000 000.—      | +   | 1 000 000.—      |
|  | 23 459 828 045.—  | +   | 489 422 060.—    |
|  | 9 001 301 855.39  | +   | 845 665 188.11   |
|  | 1 661 300 097.61  | +   | 1 319 621 711.24 |
|  | —                 |     | —                |
|  | —                 |     | —                |
|  | —                 |     | —                |
|  | 12 560 436 325.02 | +   | 67 255 335.52    |
|  | 46 756 866 323.02 |     | —                |

|  |    | seit/ depuis le |             |
|--|----|-----------------|-------------|
|  | 4  |                 | 18. 3. 1983 |
|  | 5½ |                 | 18. 3. 1983 |
|  | 3¼ |                 | 22. 3. 1983 |
|  | 4  |                 | 22. 3. 1983 |

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten  
Baukreis 4 Zürich

St. Margrethen SG, Zollamt  
Objekt: Bau einer Strassenüberdachung  
Dachfläche ca. 21 m x 13 m  
Lichte Höhe ab Strasse ca. 5 m

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

| BKP | Arbeitsgattung                                                                    | Montagebeginn   | Fertigstellung  |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| 213 | Stahlkonstruktion, feuerverzinkt, mit Rinnenkonstruktion und Dachflächenabdeckung | 20. August 1984 | 31. August 1984 |

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. Mai 1984 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden, und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt ab Mitte Mai 1984.

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit dem Angebot sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. Die Angebote müssen in einem verschlossenen Umschlag, bis am 4. Juni 1984, dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, abgeliefert oder spätestens an diesem Tag der Post übergeben werden (Postfach, 8023 Zürich). Die Umschläge müssen neben der Empfängeradresse unbedingt noch mit dem Objekt und der Arbeitsgattung klar und deutlich angeschrieben sein.

Offertöffnung am Sitz des Amtes für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, am 7. Juni 1984, um 14 Uhr. (M 139)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Baubteilung II

Gotthard Nord-Göschenen  
Totalumbau des Gleises km 75.233 bis km 71.109

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 8. Mai 1984, mit Treffpunkt um 10 Uhr, Station Airolo.

Eingabeformulare werden anlässlich der Begehung abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Totalumbau Gotthard Nord-Göschenen» sind der Baubteilung des Kreises II der SBB, in 6002 Luzern, bis 18. Mai 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 21. Mai 1984, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, I. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiez haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmensverbände Zutritt. (M 146)

## Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten  
Baukreis 4 Zürich

Eidgenössisches Institut für Reaktorforschung EIR, Würenlingen

Objekt: Erstellung eines zentralen Leitsystems

| BKP | Arbeitsgattung      | Ausgabe der Angebotsformulare | Baubeginn         | Fertigstellung     |
|-----|---------------------|-------------------------------|-------------------|--------------------|
| 236 | Schwachstromanlagen | zeitlich gestaffelt           | ca. Frühjahr 1985 | ca. Winter 1986/87 |

Das Projekt umfasst die Lieferung, Installation und Inbetriebnahme eines zentralen Leitsystems für die EIR- und SIN-Bauten in Würenlingen.

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 18. Mai 1984 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, unter Angabe des Bauobjektes schriftlich zu melden. Es werden keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt ca. Ende Mai 1984.

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Die Angebote müssen in einem verschlossenen Umschlag bis am 28. September 1984 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, abgeliefert oder spätestens an diesem Tag der Post übergeben werden (Postfach, 8023 Zürich). Die Umschläge müssen neben der Empfängeradresse unbedingt noch mit dem Objekt und der Arbeitsgattung klar und deutlich angeschrieben sein.

Die Offertöffnung findet am Sitz des Amtes für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, am 4. Oktober 1984, um 14 Uhr, statt. (M 140)

## Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Gotthard nord-Göschenen  
Cambiamento totale del binario dal km 75.233 al km 71.109

Visita in comune: martedì, 8 maggio 1984, con appuntamento alle ore 10 alla stazione di Airolo.

I moduli per le offerte saranno consegnati nel corso della visita in comune.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Cambiamento totale Gotthard nord-Göschenen» vanno indirizzate alla Divisione dei lavori del IIP circondario delle FFS a 6002 Lucerna entro il 18 maggio 1984. Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1984.

Apertura delle offerte: lunedì, 21 maggio 1984, alle ore 10, nella sala delle conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (primo piano) a Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offerenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni degli impresari. (M 147)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Baubteilung der Generaldirektion in Bern

- a) Bahnhof Bern, Perronanlage, Perrondächer West (Perrons 2-6) Ersatz der Metallplattenuntersichten, ca. 2300 m<sup>2</sup>  
b) Überdachung der Fussgängerwege zwischen Aufnahmegebäude SBB und Postreisation PIT  
Malerarbeiten auf Stahlkonstruktion und Trapezbleche ca. 1300 m<sup>2</sup>

Bezug der Angebotsformulare ab 7. Mai 1984, jeweils von 9.30 bis 11 Uhr und von 13.30 bis 15 Uhr, bei der Unterabteilung Hochbau der Baubteilung GD SBB, Büro 319, 3. Stock des Dienstgebäudes Mittelstrasse 43, in Bern. Telefonische Bestellungen während erwähnten Zeiten unter Nr. 031 60 27 89. Angebot a) mit Plänen à Fr. 10.—/Versand nur gegen Nachnahme. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift: a) «Bahnhof Bern, Perrondächer West, Ersatz Metallplattenuntersichten» und b) «Bahnhof Bern, Malerarbeiten auf Stahlkonstruktionen und Trapezbleche» sind der Baubteilung GD SBB, Mittelstrasse 43, 3030 Bern, bis Freitag, 25. Mai 1984 einzureichen. Sie bleiben 3 Monate verbindlich.

Öffnung der Angebote: Montag, 28. Mai 1984, a) 14 Uhr und b) 14.30 Uhr, im Konferenzzimmer 304 des Dienstgebäudes SBB, Mittelstrasse 43, in Bern. Hiez haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmensverbände Zutritt. (M 145)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion II

Immensee-Goldau  
Gleisentwässerungen, Bau einer Stütz- und einer Rampenmauer  
Bauausführung von Anfang Juli, in zeitlich beschränkten Intervallen, bis Mitte Dezember 1984.

Hauptausmasse: Entwässerungen 2900 m<sup>3</sup> (Aushub 4500 m<sup>3</sup>, Kies-sande 2200 m<sup>3</sup>)  
Stützmauer L = 60 m<sup>3</sup>, ca. 120 m<sup>3</sup> Beton  
Rampenmauer L = 25 m<sup>3</sup>, ca. 25 m<sup>3</sup> Beton  
Abbruch alte Rampenmauer L = 24 m<sup>3</sup>

Gemeinsame Begehung (obligatorisch): Montag, 21. Mai 1984, mit Treffpunkt um 8.30 Uhr, bei der Station Immensee, Wartsaal.

Submissionsunterlagen erhalten Interessenten nur gegen Voranmeldung bis Dienstag, 15. Mai 1984, bei den SBB, Baubteilung Kreis II, 6002 Luzern, Tel. 041 21 37 32. Eingabeformulare werden nur anlässlich der Begehung abgegeben. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 30.—. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Immensee-Goldau, Gleisentwässerungen» sind der Kreisdirektion II der SBB, in 6002 Luzern, bis Dienstag, 12. Juni 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 14. Juni 1984, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, I. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiez haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmensverbände Zutritt. (M 148)





## Mitsui Finance Asia Limited

(Auf den Cayman Islands eingetragene Gesellschaft mit Sitz in Georgetown)

mit Solidarbürgschaft für Kapital, Zinsen und eine allfällige Prämie von

### The Mitsui Bank, Limited

(Kabushiki Kaisha Mitsui Ginko)

Mitsui Finance Asia Limited ist eine Tochtergesellschaft von The Mitsui Bank, Limited, Von Hong Kong aus, wo die Schuldnerin die notwendigen Lizenzen besitzt, führt sie in Zusammenarbeit mit der Solidarbürgin sämtliche in den Tätigkeitsbereich einer Handelsbank fallende Geschäfte.

Per 30. September 1983 wies die Schuldnerin einen Reingewinn von US-\$ 3,605,904 (SFr. 7,8 Mio.) aus.

Die Solidarbürgin, The Mitsui Bank, Limited, Tokyo, ist eine der grössten Handelsbanken Japans mit einer nichtkonsolidierten Bilanzsumme von ¥ 16,461,247 Mio. (SFr. 144 Mrd.) per 31. März 1983 und einem Reingewinn von ¥ 24,841 Mio. (SFr. 218 Mio.) nach Rückstellungen für Steuern von ¥ 42,032 Mio. (SFr. 368 Mio.).

### 57/8% Anleihe 1984-94 von SFr. 55 000 000

Wichtigste Anleihebedingungen:

|                         |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emissionspreis:         | 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe.                                                                                                                                                           |
| Zinstermin:             | 16. Mai, Jahrescoupons.                                                                                                                                                                   |
| Laufzeit:               | längstens 10 Jahre (im Mittel 8 1/2 Jahre).                                                                                                                                               |
| Rückzahlung:            | Jährliche Tilgungen von je SFr. 13 750 000.- in den Jahren 1991-93 durch Käufe am Markt zu Kursen von höchstens 100% und/oder durch Auslosungen. Letzte Rückzahlungsrate am 16. Mai 1994. |
| Vorzeitige Rückzahlung: | Vorzeitige Kündigung möglich ab 1989 mit degressiven Prämien, beginnend bei 101,5%. Aus Steuergründen ab 1985 mit degressiven Prämien, beginnend bei 102%.                                |
| Zeichnungsfrist:        | bis 7. Mai 1984, mittags.                                                                                                                                                                 |
| Liberierung:            | 16. Mai 1984.                                                                                                                                                                             |
| Kotierung:              | Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.                                                                                                                  |
| Abschnitte:             | Inhaberoptionen von Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- Nennwert.                                                                                                                                |
| Steuern:                | Kapital, Zinsen und eine allfällige Prämie sind spesenfrei zahlbar ohne Abzug irgendwelcher durch die Cayman Islands, Hong Kong oder Japan erhobenen Steuern und Abgaben.                 |
| Zweck:                  | Allgemeine Finanzierungszwecke der Gesellschaft.                                                                                                                                          |
| Verkaufssperre:         | USA, Grossbritannien, Cayman Islands, Hong Kong und Japan.                                                                                                                                |
| Valoren-Nr.:            | 705 655                                                                                                                                                                                   |

Ein Kurzprospekt wird am 3. Mai 1984 in der «Neuen Zürcher Zeitung», in der «Basler Zeitung» sowie im «Journal de Genève» veröffentlicht. Die massgebende englische Fassung der Anleihebedingungen kann dem bei den untenstehenden Instituten aufliegenden Prospekt entnommen werden.

|                                      |                                       |                                        |
|--------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|
| Bank Leu AG                          |                                       |                                        |
| Schweizerische Kreditanstalt         | Schweizerischer Bankverein            | Schweizerische Bankgesellschaft        |
| Schweizerische Volksbank             | Vereinigung der Genfer Privatbankiers | A. Sarasin & Cie                       |
| Privatbank & Verwaltungsgesellschaft | Gruppe Zürcher Privatbankiers         | Verband Schweizerischer Kantonalbanken |
| Mitsui Finanz (Schweiz) AG           |                                       |                                        |
| Banque Morgan Grenfell en Suisse SA  | Nomura (Switzerland) Ltd              |                                        |
| Citicorp Bank (Switzerland) AG       | Nordfinanz-Bank Zürich                |                                        |

## Elkem a/s, Oslo, Norwegen

### 7% Anleihe 1976-91 von sFr. 60 Mio

(Valoren-Nummer 598 249)

Für die Amortisationstranche per 20. April 1984 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 20. April 1984 unverändert sFr. 55 800 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im April 1984

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

## KANTON AARGAU

### 4 3/4% ANLEIHE 1984-94 von Fr. 40 000 000

Diese Anleihe ist bestimmt für die Konversion bzw. Rückzahlung der per 1. Juni 1984 fällig werdenden 7 3/4% Anleihe 1974-84 von Fr. 40 000 000.

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Konversions- bzw. Zeichnungsfrist: | 3. - 9. Mai 1984, mittags          |
| Konversions- bzw. Emissionspreis:  | 100.50 %                           |
| Laufzeit:                          | 10/8 Jahre                         |
| Liberierung:                       | 1. Juni 1984                       |
| Kotierung:                         | an den Börsen von Basel und Zürich |

Aargauische Kantonalbank  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

## vonRoll

### 161. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRE DER VON ROLL AG

Donnerstag, 17. Mai 1984, 16.00 Uhr, in der Festhalle (Allmend) in Bern

### EINLADUNG

#### Traktanden

1.  
Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung  
über das Geschäftsjahr 1983  
sowie des Berichtes der Kontrollstelle

2.  
Entlastung der Verwaltungsorgane

3.  
Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses

4.  
Wahlen von Mitgliedern des Verwaltungsrates

5.  
Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten  
für das laufende Geschäftsjahr

An der Versammlung nicht teilnehmende Aktionäre können sich nach § 9 der Statuten nur durch andere in unserem Register eingetragene Aktionäre vertreten lassen. Wir bitten die Aktionäre, die nicht an der Versammlung teilnehmen, sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen Aktionär vertreten zu lassen und zu diesem Zwecke die auf der Rückseite der Eintrittskarte enthaltene Vollmacht zu benützen. Falls uns Vollmachten blanko, jedoch unterzeichnet zurückgesandt werden, sind wir dafür besorgt, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Änderungen im Aktienregister können für diese Versammlung nicht mehr angenommen werden.

Gerlafingen, 3. Mai 1984

Von Roll AG

## Kurhausgesellschaft Interlaken

### Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, 16. Mai 1984, 17 Uhr, Kongress-Saal Interlaken, bitte Eingang CCCI Aareseite benützen. (Abgabe der Stimmausweise ab 16 Uhr)

#### Traktanden:

1. Behandlung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Budget pro 1984.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl des Verwaltungsratspräsidenten.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung pro 1983 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Interlaken, ab sofort zur Einsichtnahme auf. Dort müssen die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 15. Mai 1984 bezogen werden.

Interlaken, den 29. April 1984

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Dr. Emil Bollmann

## LONZA LONZA AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 24. Mai 1984, vormittags 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, Münchensteinerstrasse 38, in Basel.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. a. Erhöhung des Aktienkapitals von 110 auf 120 Millionen Franken durch Ausgabe von 20 000 Inhaberaktien von Fr. 500.– Nennwert, zum Ausgabepreis von Fr. 1000.–, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1984. Das PS-Kapital von 5 Millionen Franken wird nicht erhöht.  
b. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von 10 Millionen Franken neuer Aktien.
7. Änderung der Statuten.
8. Wahl in den Verwaltungsrat.
9. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtsformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 3. Mai bis spätestens 21. Mai 1984 bezogen werden

bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, Basel,  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle sowie der Vorschlag des Verwaltungsrates für die Änderung der Statuten (Art. 4) stehen bei den obigen Stellen vom 3. Mai 1984 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 30. April 1984

Für den Verwaltungsrat der  
LONZA AG  
Der Präsident: Dr. Paul Müller

## Aletsch AG, Mörel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 24. Mai 1984, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG, Münchensteinerstrasse 38, in Basel.

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachtsformulare für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 3. Mai bis spätestens 21. Mai 1984 bezogen werden

bei der Geschäftsleitung der Aletsch AG, Kantonsstrasse 15, Visp,  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die Bilanz, die Erfolgsrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 3. Mai 1984 an zur Verfügung der Aktionäre.

Mörel, den 30. April 1984

Für den Verwaltungsrat der  
Aletsch AG  
Der Präsident: Perren

## Compagnie des Transports en commun de La Chaux-de-Fonds

### Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

le jeudi 24 mai 1984, à 17 h., au Restaurant du Terminus (1er étage), avenue Léopold-Robert 61, à La Chaux-de-Fonds.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et comptes 1983.
2. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1983.
3. Nominations statutaires.
4. Lecture du procès-verbal de l'assemblée.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie dès le 14 mai 1984.

Dès cette date, les cartes d'actionnaires, donnant droit de prendre part à l'assemblée générale, sont délivrées au siège de la société, avenue Léopold-Robert 77, 1er étage, sur présentation des actions.

Le conseil d'administration

## Société des transports en commun de Fribourg

### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le lundi 21 mai 1984, à 10 h. 30, au siège social, rue des Pilettes 3, à Fribourg.

#### Ordre du jour:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1983.
2. Approbation de la gestion et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion sont à disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions, jusqu'au vendredi 18 mai 1984, à 12 h.

Fribourg, le 26 avril 1984

Le conseil d'administration

## Transelectric SA, Sion

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 17 mai 1984, à 8 h. 30, au siège de la société, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Ouverture de l'assemblée et contrôle des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de gestion.
4. Présentation des comptes.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Electrofil SA, Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 16 mai 1984, à 10 h., au siège de la société, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Ouverture de l'assemblée et contrôle des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de gestion.
4. Présentation des comptes.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Fauconnet SA, Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 17 mai 1984, à 10 h. 30, au siège de la société, avec

#### l'ordre du jour suivant:

1. Ouverture de l'assemblée et contrôle des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de gestion.
4. Présentation des comptes.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

## Imprimerie Paul Attinger SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 23 mai 1984, à 17 h. 30, à l'Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 29 avril 1983.
2. Rapport de gestion.
3. Rapport présidentiel.
4. Rapport du contrôleur.
5. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
6. Modification du conseil.
7. Nominations des contrôleurs.
8. Divers.

Le conseil d'administration

## Unicorner SA

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 17 mai 1984, à 15 h., qui se tiendra en l'étude de MMes Magnin et Dunand, rue Charles-Bonnet 2, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Confirmation des modifications intervenues au sein du conseil d'administration.
3. Divers.

Le conseil d'administration



## Casino-Kursaal de Montreux SA Montreux

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 16 mai 1984, à 17 h., au Casino de Montreux.

#### Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes pour l'exercice 1983.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les résolutions proposées.
4. Elections statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 7 mai 1984 au siège de la société, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses et à la Banque Populaire Suisse, à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action.

Le conseil d'administration

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes SA, Montreux

Le dividende de l'exercice 1983 est payable dès le 1er mai 1984 à l'Union de Banques Suisses, à Montreux, par fr. 100.- aux actions privilégiées, contre remise du coupon no 41; par fr. 60.- aux actions ordinaires, contre remise du coupon no 40, et par fr. 170.- aux parts de fondateurs contre remise du coupon no 27, moins impôt anticipé 35%. De nouvelles feuilles de coupons seront remises contre présentation du talon des actions ordinaires.

Le conseil d'administration

## Société des Entrepôts de Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 21 mai 1984, à 14 h., 30, au bureau Mercier, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle de l'exercice 1983 seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 10 mai 1984 au bureau de la Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy, avenue J.-J. Mercier 2, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès la même date.

Le conseil d'administration

## Terapica SA, Lugano

### Avviso di convocazione di assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti sono convocati per il giorno 14 maggio 1984, alle ore 14, presso la sede sociale in assemblea straordinaria con il seguente

#### Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Lugano, il 28 aprile 1984

Per la Terapica SA:  
L'amministratore unico

### ITT 3030 Microcomputer + Unisoft Software

= die optimale Kombination.  
Beratung - Verkauf -  
techn. Dienst

Rebema Suter AG, Zürich  
Uetlibergstrasse 350  
Tel. 01 462 66 36

### Inserate erschliessen den Markt

Nous vous prions de prendre note que 3 actions porteur Autophon AG, Solothurn, fr. 500.-, nos 15289/91, coupon no 1 et suiv. att., val. 146271, ont été dérobées à un de nos clients et que dès ce jour, nous les faisons frapper d'opposition.

Crédit Suisse, Genève

## Das neue Pensionskassengesetz

Eine Flut von Vorschriften und Einschränkungen kommt auf Sie zu: das neue Pensionskassengesetz. Sorgen Sie deshalb jetzt dafür, dass die zweite Säule das Fundament – auf dem Sie stehen – nicht erdrückt: Ihr Unternehmen.

Das neue BVG schreibt die paritätische Mitbestimmung von Arbeitnehmer und Arbeitgeber vor. Was Sie jetzt unternehmen müssen, um trotzdem Herr über Ihr Geld zu bleiben, zeigt Ihnen ein neuer, hochaktueller Praxisratgeber.

### Das neue Pensionskassengesetz

Rechtlich und wirtschaftlich abgesicherte Gestaltungsmuster zur Anpassung oder Neugründung, Organisation und Führung von Pensionskassen

Dieses unentbehrliche Handbuch beantwortet Ihnen sämtliche Zweifelsfragen zur beruflichen Altersvorsorge anhand von leichtverständlichen Fallbeispielen, präzisen Kommentaren, handlichen Mustern und übersichtlichen Checklisten. Wissen Sie z. B.

- welche Möglichkeiten Ihnen offenstehen, um auf das neue Gesetz optimal zu reagieren?
- wie Sie über bereits angehäuften Kapital Ihre freie Verfügungsmacht behalten können?
- wie Sie Stiftungsgelder in Ihr Unternehmen zurückfliessen lassen oder in Ihrer eigenen Firma anlegen können?
- wie Sie eine Kostenexplosion in der Administration verhindern können?

Neben der jederzeit neuesten Information, die Ihnen die notwendige Rechtssicherheit garantiert, erhalten Sie kosten- und zeitsparende Tips für eine für Sie möglichst vorteilhafte Gestaltung Ihrer Pensionskasse. Sie erfahren u. a.

- was Sie unbedingt ins Reglement aufnehmen müssen, damit Sie Ihrem Unternehmen keine finanziellen Risiken aufbürden, die eines Tages verheerende Folgen haben könnten
- wie Sie Sicherheit und Rendite optimal verbinden können
- wie Sie die neuen Vorschriften in z. T. massive Steuervorteile umwandeln können
- wie weit Sie Ihre Mitarbeiter verpflichten können, sich über das Obligatorium hinaus zu versichern, und wann Sie dies tun sollten
- warum und wie Sie das Reglement Ihrer jetzigen Pensionskasse noch vor Inkrafttreten des neuen Gesetzes ändern sollten, damit Ihnen danach keine nachteiligen Folgen entstehen

3 bis 4 Aktualisierungen jährlich stellen sicher, dass Sie auch morgen noch auf ein aktuelles Werk zurückgreifen können und auf sämtliche Fragen zur 2. Säule die nach neuestem Recht gültigen Antworten erhalten. Sie können somit jederzeit auf die drastische Einschränkung Ihrer Privatautonomie die richtige Antwort finden. Die neuen Verordnungen und Vorschriften werden für Sie laufend verarbeitet.

Sie erhalten aber auch unentbehrliche Arbeitshilfen, wie

- Musterstatuten und Musterreglemente
- Rentabilitätsvergleiche
- Checklisten für eine optimale Liquiditätsplanung
- Vorlagen für die Administration und das Rechnungswesen
- verständlich kommentierte Gesetzes- und Verordnungstexte

Loseblattsystem «Das neue Pensionskassengesetz», ca. 3 bis 4 Aktualisierungen pro Jahr (Seitenpreis 48 Rappen), die dem Besteller sofort nach Erscheinen zugestellt werden, Abbestellung jederzeit möglich.

#### Wichtige Pensionskassen-Termine:

bestehende Kassen können sich ins Register eintragen lassen: 1. 1. 1984  
die Auffangeinrichtungen müssen betriebsbereit sein: 1. 7. 1984  
das neue BVG tritt in Kraft: 1. 1. 1985  
Sie müssen sich informieren: **Sofort**

Am besten bestellen Sie sofort, indem Sie den untenstehenden Coupon in ein Couvert stecken und einsenden an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastr. 47, Postfach, 8047 Zürich, Telefon 01 493 13 66. Sie erhalten Ihr Werk sofort nach Erscheinen.

#### Sofort-Bestellschein

WK 2083

Ich bestelle ☐ Ex. Das neue Pensionskassengesetz  
ca. 1150 Seiten; Fr. 195.- (Bestell-Nr. 10700)

Herr/Frau

Firma:

Strasse:

Plz./Ort:



Weka-  
Verlag AG  
Flüelastr. 47  
Postfach  
8047 Zürich

- Überdurchschnittlich gutausgebaute Standard-Programme
- Modular aufgebaut
- Kostengünstig an individuelle Wünsche anpassbar
- Pebe-typisch, wie der Titel

## Pebe-typische Softwär:

Pebe Datentechnik  
bietet die

überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte

Software überhaupt. Dazu: technisch hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät
- Schweizer Normlastur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



☐ Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Pebe-typische Softwär:  
Doch, das interessiert uns:

- ☐ Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- ☐ Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
- ☐ CTM-Computer und Peripheriegeräte
- ☐ CTM-Textsystem

Name:

Firma:

Strasse:

Plz./Ort:

**pebe**

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15  
054 - 26 81 81